

ORIGINALE INSTRUKTIONER - ifølge direktiv 2006/42/EF, bilag I 1.7.4.1

**621G**  
**721G**  
**Stage IV**  
Hjullæsser

# INSTRUKTIONSBOG

Reservevedelsnummer 48113243

I. udgave dansk  
September 2017



CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

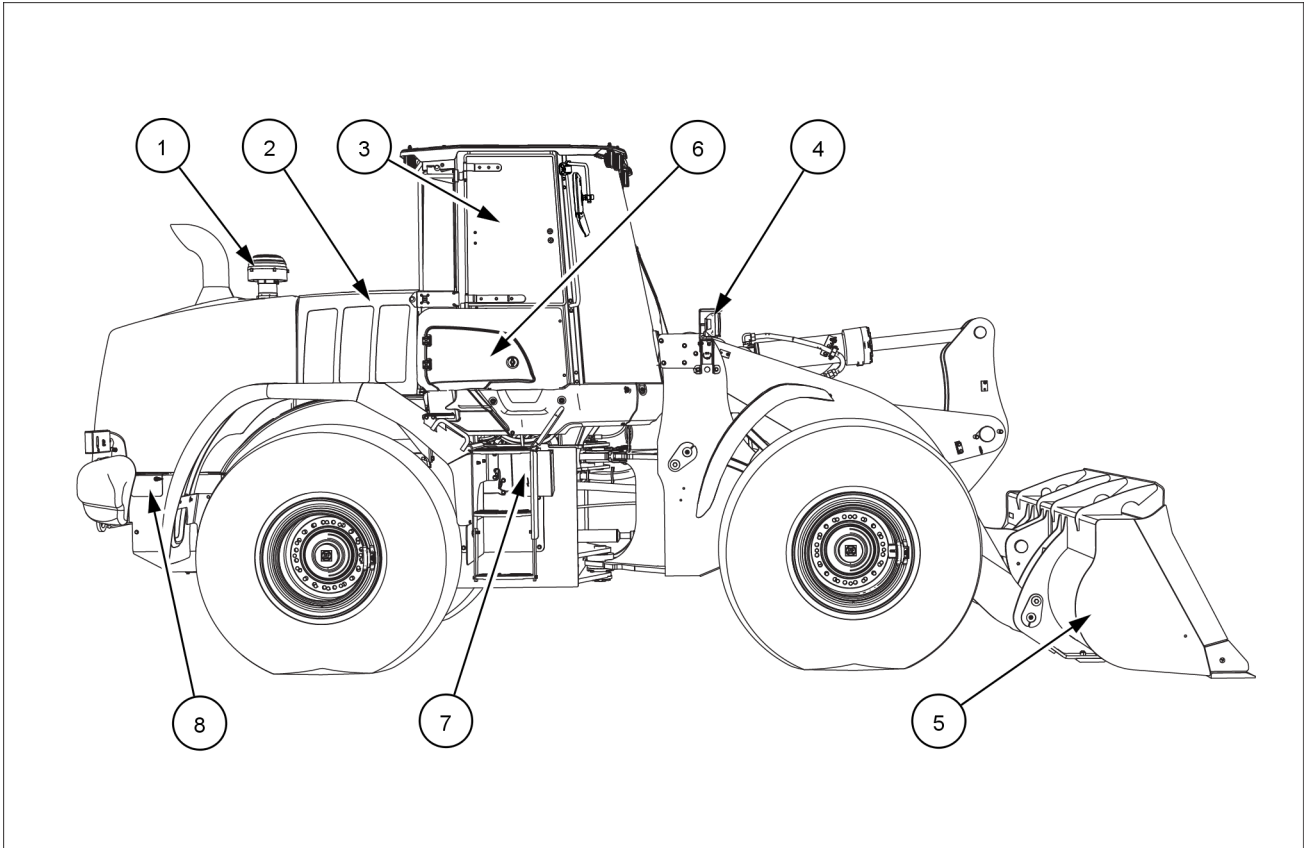
## Elektromagnetisk kompatibilitet (EMC)

Denne maskine overholder de europæiske regler for elektromagnetisk emission. Der kan dog opstå interferens som følge af tilsluttet ekstraudstyr, som ikke nødvendigvis opfylder de påkrævede standarder. Da en sådan interferens kan resultere i alvorlige funktionsfejl på enheden og/eller skabe farlige situationer, skal man være opmærksom på følgende:

- Sørg for, at alt ikke- CASE CONSTRUCTION udstyr, der er monteret på maskinen, bærer CE-mærket.
- Den maksimale effekt fra radiokommunikationsudstyr (radio, telefoner osv.) må ikke overstige de grænser, som er angivet af de nationale myndigheder i det land, hvor maskinen anvendes.
- Det elektromagnetiske felt, der dannes af ekstramonterede systemer, må ikke overstige **100 V/m** på noget tidspunkt og noget sted i nærheden af elektroniske komponenter.

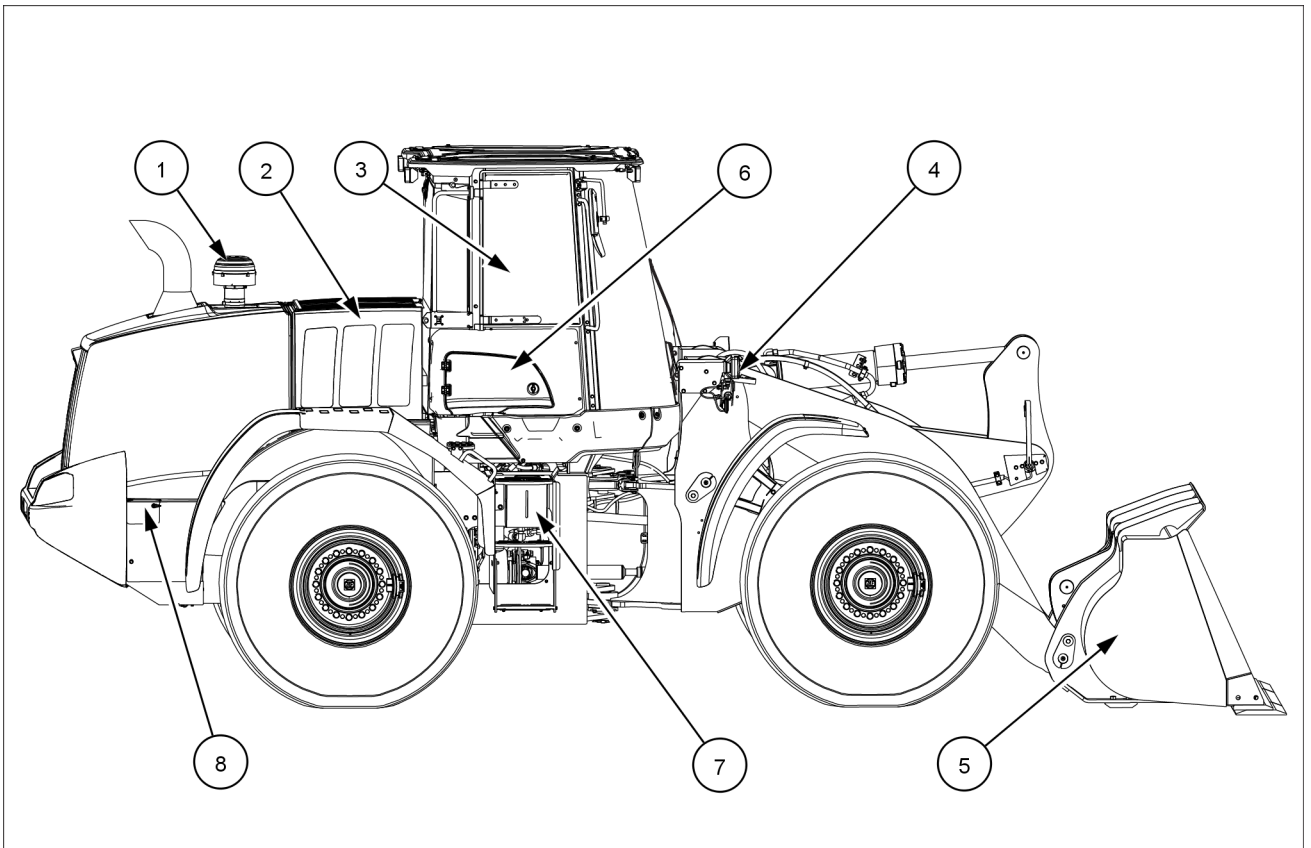
Ved manglende overholdelse af disse regler bortfalder garantien fra CASE CONSTRUCTION.

1 - GENEREL INFORMATION



LEIL17WHL1265FA 3

**621G**



LEIL17WHL1499FA 4

**721G**

## Forholdsregler ved vedligeholdelse

- Forsøg ikke at udføre reparationer, medmindre du er kvalificeret til det. Se i instruktionsbøgerne, og henvend dig til erfarne teknikere for at få hjælp.
- Inden der foretages service på maskinen, skal du sætte en mærkat med teksten MÅ IKKE BETJENES fast på tændingskontakten. Sørg for, at maskinen er klart "afmærket".
- Bær beskyttelsesbriller og andet nødvendigt sikkerhedsudstyr ved service på eller reparation af maskinen.
- Brug handsker for at beskytte hænderne ved håndtering af kabler.
- Frakobl altid batteriets negative pol, før du arbejder på det elektriske system. Kend til konsekvenserne ved at afbryde elektronisk udstyr eller computerudstyr.
- Undgå smøring eller mekaniske justeringer, når maskinen er i bevægelse, eller motoren kører. Hvis motoren skal være aktiveret for at foretage visse justeringer, stilles transmissionen i Neutral, forbindelsesleddet skal låses, håndbremsen trækkes, og skovlen/redskabet placeres i en sikker position, hjulene skal blokeres, og der skal udvises den største forsigtighed.
- Blokér maskinen og dele, der kan falde, før du arbejder på maskinen eller nogle af dens dele. Hvis det er muligt, skal du bruge en støtteenhed eller en sekundær blokeringsenhed.
- For at forhindre uventede bevægelser, skal du fastlåse arbejdende elementer før reparation eller udskiftning af arbejdsredskaber som f.eks. skær.
- Foretag aldrig reparationer på komponenter, væske, gas eller mekaniske dele under tryk, før trykket er blevet aflastet i henhold til producentens anvisninger.
- Vær yderst forsigtig, når du fjerner kølerdæksler, aftapningspropper, smørenipler eller trykhaner. Parkér maskinen, og lad den køle af, inden du åbner en tank under tryk.
- Udlign alt tryk, før du udfører arbejde på systemer med en akkumulator.
- Lækkende hydraulikolie eller diesel under tryk kan trænge gennem huden og give infektion eller anden personskade. Tag trykket af alle væskeslanger, før de afmonteres, eller der udføres vedligeholdelsesarbejde på hydrauliksystemet, så du undgår personskader. Kontrollér, at alle tilslutninger er tætte, og komponenterne er i god stand, før de sættes under tryk.
- Brug et stykke pap, træ eller en avis til at kontrollere for utætheder under tryk for at undgå, at der trænger væske ind under huden. Trykakkumulatorer skal sættes under tryk med den rigtige gas i henhold til producentens anbefalinger.
- Brug en selvåbende luftpatron med fjernbetjent spærventil, og hold afstand til dækket, når det pumpes op. Du skal stå ved siden af dækket og ikke ved siden af fælgen.
- Det anbefales ikke at bugsere denne maskine.
- Hvis det er absolut nødvendigt at bugsere maskinen, må den anbefalede bugseringshastighed ikke overskrides. Kontrollér, at bugseringsmaskinen har tilstrækkelig bremseeffekt til at stoppe den bugserede maskine. Hvis den bugserede maskine ikke kan bremses, skal der anvendes et anhængertræk eller to bugseringsmaskiner - én foran til at trække og én bagved, som fungerer som bremse. Der bør ikke foretages bugsering over længere afstande.
- Overhold altid vedligeholdelsesprocedurerne.
- Erstat altid alle manglende, ulæselige eller beskadigede sikkerhedsskilte eller mærkater efter behov. Hold alle sikkerhedsskilte og mærkater rene og i god stand.

## Overhold vedligeholdelsesprocedurerne.

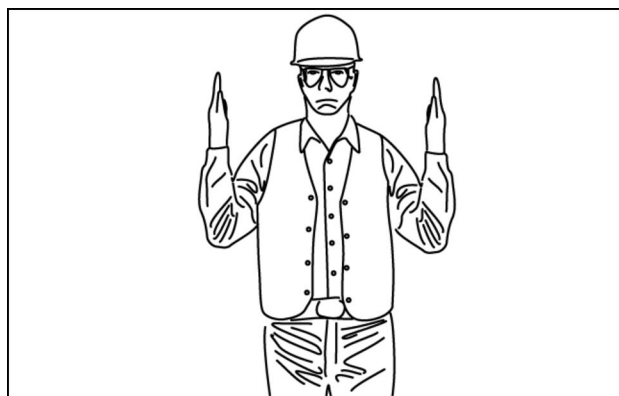
- Når du vedligeholder eller udskifter hærdede stifter osv., skal du bruge en messingdorn eller et andet velegnet materiale mellem hammeren og stiften. Alt: Brug en messinghammer, dorn eller et egnet materiale på tappen osv.
- Hold bremse- og styresystemerne i god driftstilstand.

Kør væk fra mig  
Vink frem og tilbage med hænderne (håndfladerne udad).



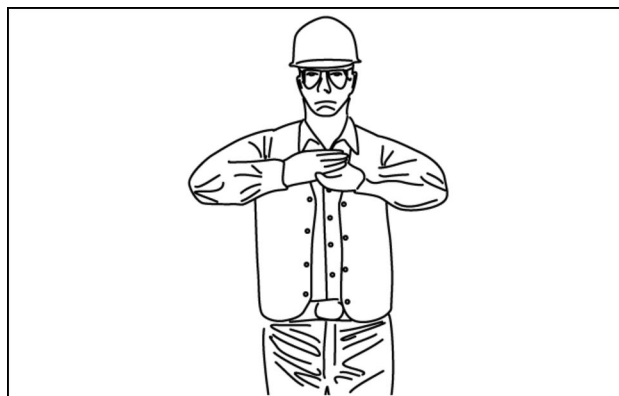
LEEN11T0008AA 4

Kør så langt



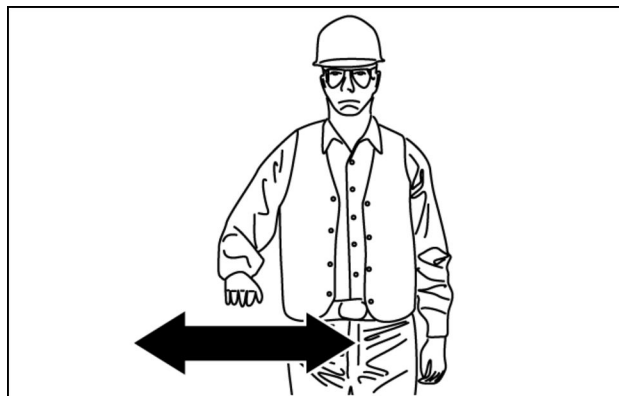
LEEN11T0009AA 5

Stop alt, og hold stille



LEEN11T0010AA 6

Stop  
Bevæg den ene hånd frem og tilbage.



LEEN11T0011AA 7



LEIL15WHL1864AA 3

Placering: beslag i førerkabinen.  
Se "Sikkerhedsbæltet" – afsnit 2 i denne håndbog for yderligere oplysninger.

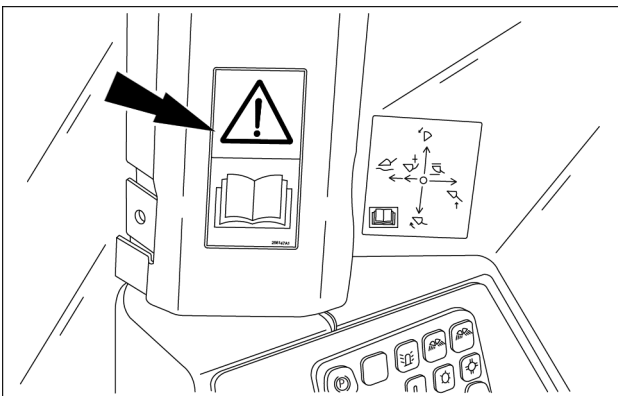
**ADVARSEL**

Undgå knusning!  
Hop ikke af, hvis maskinen tipper. Spænd sikkerhedsbæltet.  
Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

ISO-mærkatnummer: 386241A1



386241A1 4



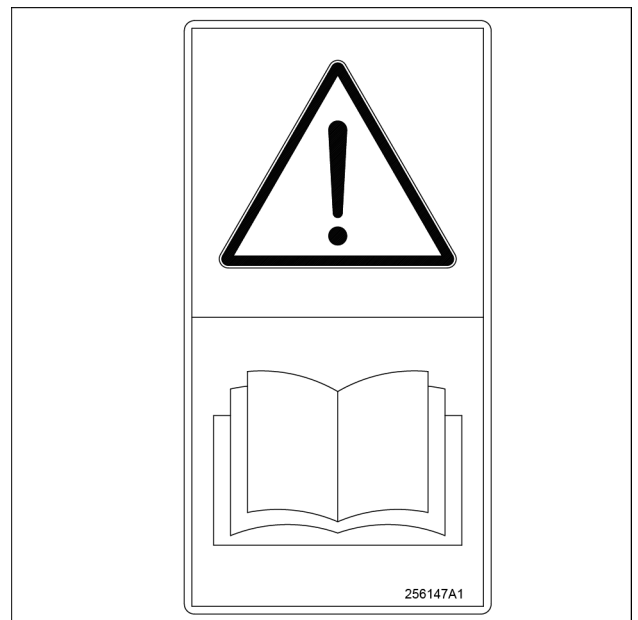
LEIL15WHL1865AA 5

Placering: beslag placeret i førerkabinen.

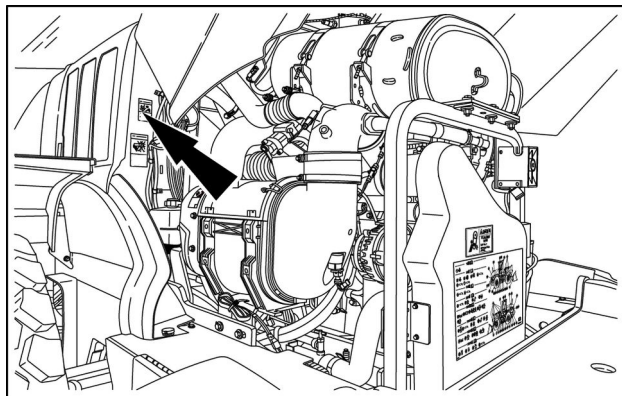
**ADVARSEL**

Undgå personskade!  
Læs brugerhåndbogen. Spænd sikkerhedsbæltet.  
Medtag ikke passagerer. Hold andre væk.  
Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

ISO-mærkatnummer: 256147A1



256147A1\_ 6



LEIL13WHL0302AA 40

Placering: venstre og højre side af maskinen, nær ventilatorskærmen.

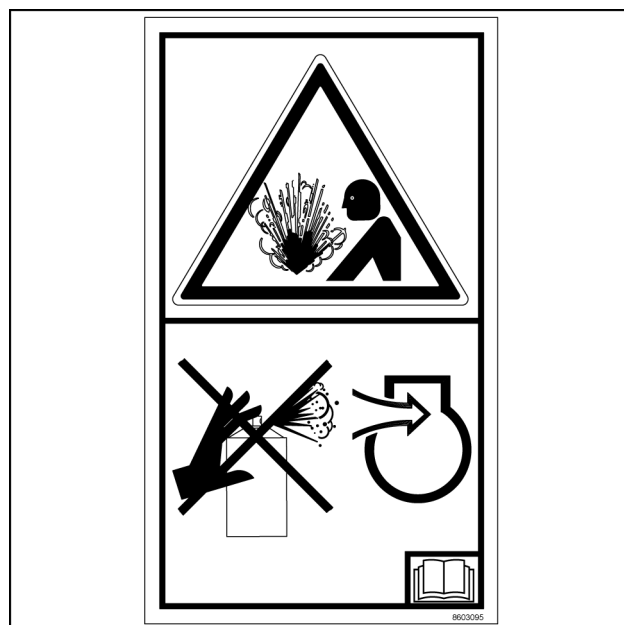
**ADVARSEL**

Fare for eksplosion!

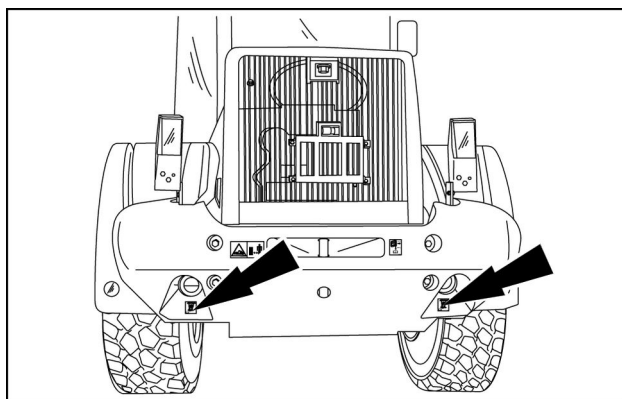
Brug aldrig æter.

Manglende overholdelse af denne advarsel kan medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

ISO-mærkatnummer: 8603095

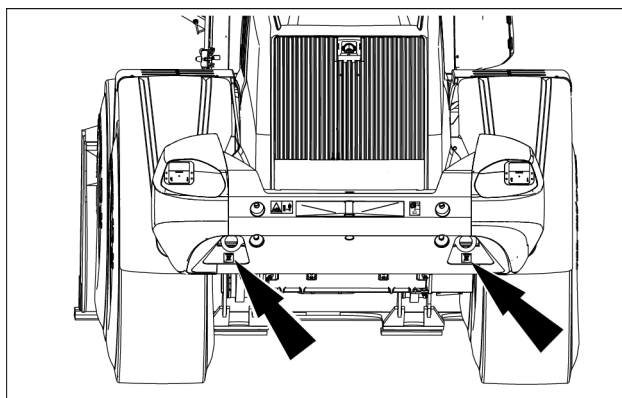


8603095 41



LEIL15WHL0077AA 73

621G



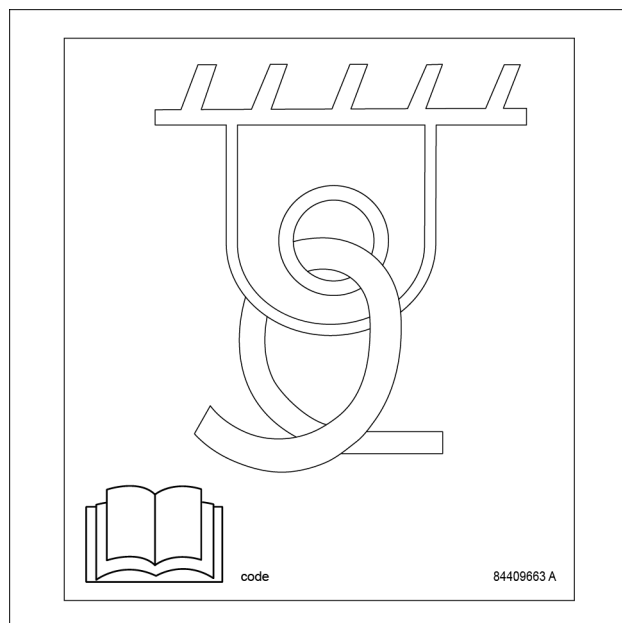
LEIL17WHL1321AA 74

721G

Placering: forside og bagside af maskinen.

Oplysningsmærkat: forankring af maskinen må kun ske fra de forankringspunkter, der identificeres med dette mærkat. Se "Transport af maskinen" - kapitel 5 i denne instruktionsbog for at få flere oplysninger.

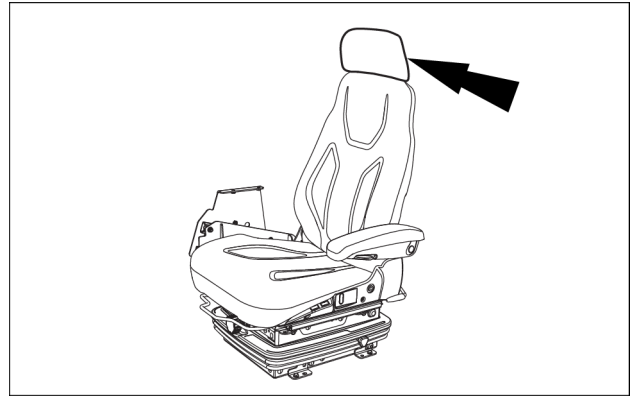
ISO-mærkatnummer: 84409663



84409663\_ 75

### Nakkestøtte (ekstraudstyr)

Sædet er indrettet til at kunne monteres med en valgfri nakkestøtte.



LEIL16WHL1391AB 8

## Pedaler

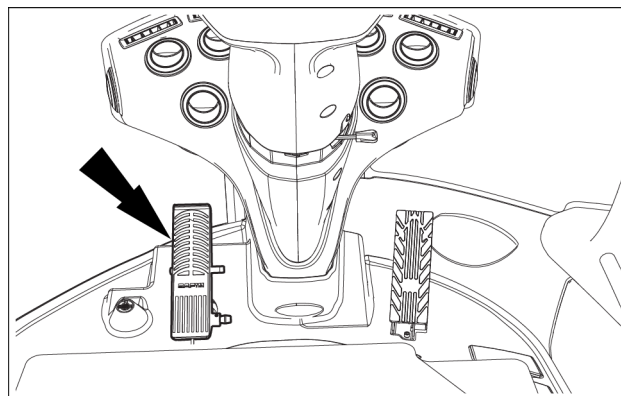
### Bremsepedal

Når der trædes på bremsepedalen, aktiveres maskinens bremsesystem.

**BEMÆRK:** Pedalen fungerer sammen med transmissionens frakoblingskontakt eller POWERINCH for at opnå en mere effektiv opbremsning. Se "Læsserfunktioner - frakoblingskontakt" - afsnit 4 i denne brugerhåndbog for at få flere oplysninger.

**NB:** På stejle skrånninger skal man anvende transmissionens nedgearingsfunktion som et supplement til bremsen, så den ikke overophedes og bremseklipperne ikke slides for hurtigt.

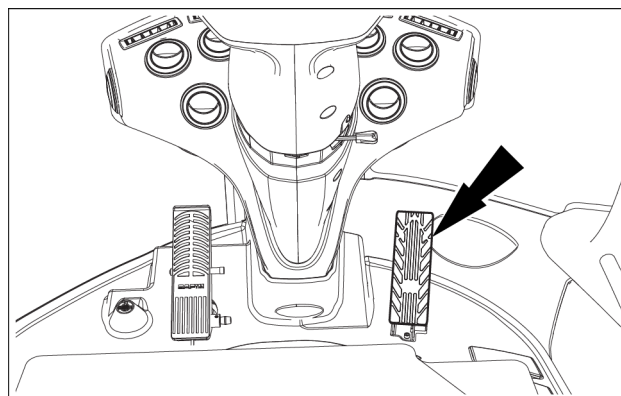
**BEMÆRK:** Når maskinen er slået fra, aktiveres parkeringsbremsen automatisk.



LEIL16WHL1556AB 1

### Gaspedal

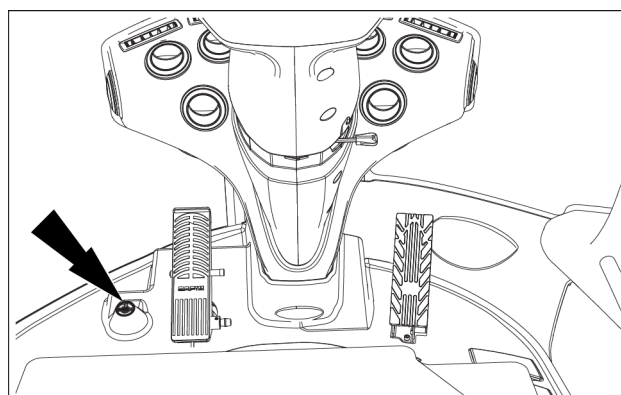
Tryk på gaspedalen for at øge motorhastigheden. Når pedalen slippes, kører motoren ved lav tomgang.



LEIL16WHL1557AB 2

### Differentialespærre (ekstraudstyr)

Tryk på fodkontakten til differentialespærren for at låse forakseldifferentialet. Udløserkontakt til udløsning af differentialet.



LEIL16WHL1558AB 3

## 5. Hjelpeomskifter F-N-R



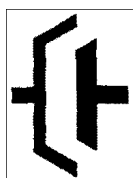
Tryk på knappen til hjelpeomskifteren F-N-R for at aktivere/deaktivere hjelpeomskifteren F-N-R placeret på joysticket eller ved siden af de enkelte greb.  
Se afsnit 4 for yderligere oplysninger.  
LED-lampens farve: grøn.

## 6. Automatisk gearskift



Tryk på knappen til automatisk gearskift for at aktivere/deaktivere den automatiske driftsmåde for transmissionen. Når kontakten til automatisk gearskift er aktiveret, vil transmissionen automatisk foretage opskift eller nedskift mellem 1. eller 2. gear og højeste hastighedsindstilling på gearstangen.  
Se afsnit 4 for yderligere oplysninger.  
LED-lampens farve: grøn.

## 7. Frakobling (kun 4-trins) / Power inch (kun 5-trins)



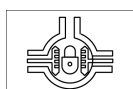
Tryk på knappen til frakobling/power inch for at aktivere/deaktivere frakobling i transmissioner med 4 trin eller power inch på transmissioner med 5 trin. Denne funktion kan forbedre læsseranvendelser, hvor der er behov for læsning af truck eller kørsel om skarpe hjørner.  
Se afsnit 4 for yderligere oplysninger.  
LED-lampens farve: grøn.

## 8. Spærrekontakt for momentomformer (kun 5-trins)



Tryk på spærrekontakten for momentomformerens spærrefunktion. Denne funktion muliggør direkte mekanisk forbindelse mellem motoren og transmissionen for at modvirke momentomformertab. Den giver føreren mulighed for at foretage spærring fra 2. gear og opefter. Den muliggør hurtigere acceleration af køretøjet og højere hastigheder.  
LED-lampens farve: grøn.

## 9. Automatisk differentialespærre (hvis monteret)



Når kontakten til den automatiske differentialespærre står i positionen ON, er det automatiske differentialespærresystem aktiveret. Den hydrauliske differentialespærre vil automatisk blive aktiveret, når det er påkrævet for hjullæsningen.  
Differentialspærren aktiveres, når der trædes ned på fodkontakten til differentialespærren, uanset om det automatiske differentialespærresystem er aktiveret eller ej.  
LED-lampens farve: grøn

## 10. Retur-til-gravning



Tryk på knappen til retur-til-gravning for at aktivere/deaktivere funktionen retur-til-gravning. Denne funktion giver mulighed for, at skovlen vender tilbage til jordoverfladen for at grave.  
Se afsnit 4 for yderligere oplysninger.  
LED-lampens farve: grøn.

## 11. Højdestyring



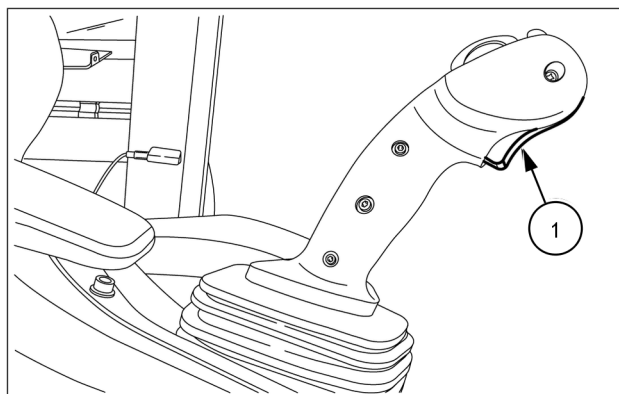
Tryk på knappen til højdekontrol for at aktivere/deaktivere højdekontrollfunktionen. Denne funktion giver mulighed for, at skovlen kan hæves til den indstillede højdeposition, når den aktiveres.  
Se afsnit 4 for yderligere oplysninger.  
LED-lampens farve: grøn.

### 3. Kick-down-knap

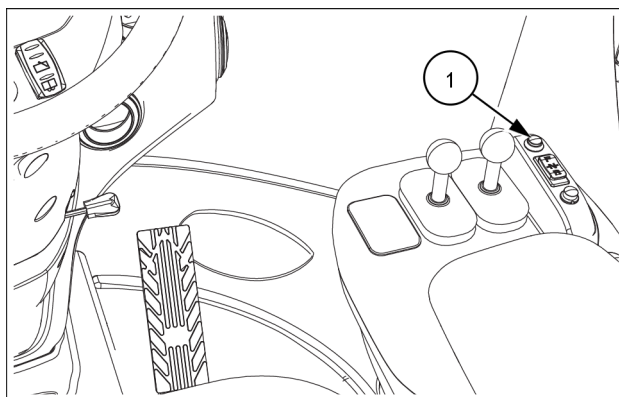
Brug kick-down-knappen (1) til at skifte ned gennem gearene i enkelttrin. Hver gang der trykkes på kick-down-knappen (1), vil transmissionen skifte et gear ned, indtil den er nået ned i første gear. Når man trykker på kick-down-knappen (1), sænkes indstillingen for højeste tilladte gear.

Kick-down-knappen (1) vil vende tilbage til automatisk tilstand i et af de to følgende tilfælde på følgende måde:

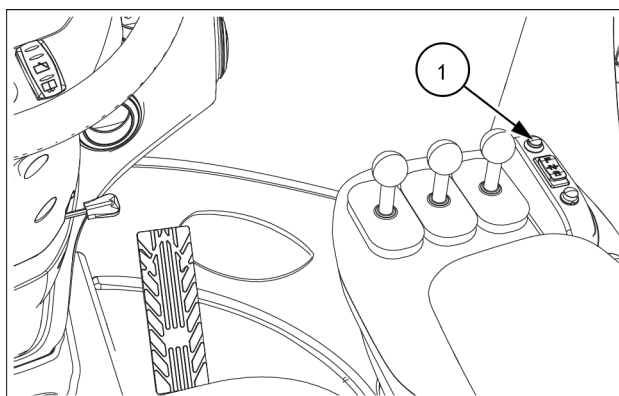
1. Når gearvælgeren skifter gear.
2. Når gearvælgeren bevæges til NEUTRAL og derefter til FREM eller BAK.



LEIL15WHL0652AB 18



LEIL16WHL1303AA 19



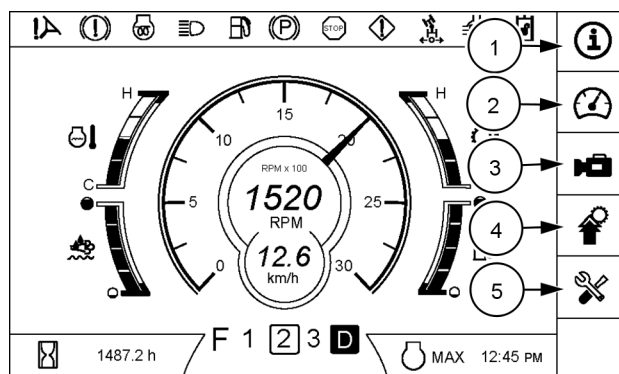
LEIL16WHL1302AA 20

## HOVEDMENU

Når tændingskontakten er blevet stillet på ON, kan føreren eller en servicetekniker anvende hovedmenuen til at justere maskinens konfigurationer efter arbejdsforholdene, til at afprøve komponenterne, til at få vist fejl, der måtte opstå, eller til at vælge præferencer.

Valgmulighederne i denne menu er:

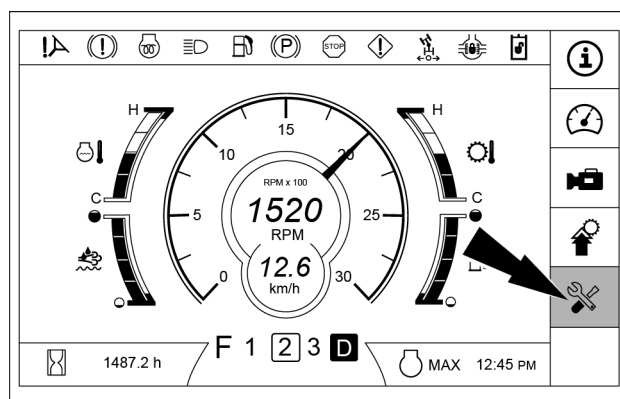
1. Maskinstatus
2. Trip
3. Bakkamera
4. Maskinindstillinger
5. Maskinservice



LEIL16WHL1581AA 3

## MASKINSERVICE

Brug tastaturet i højre side af displayet til at vælge tasten for adgang til skærbillederne med "Maskinservice".



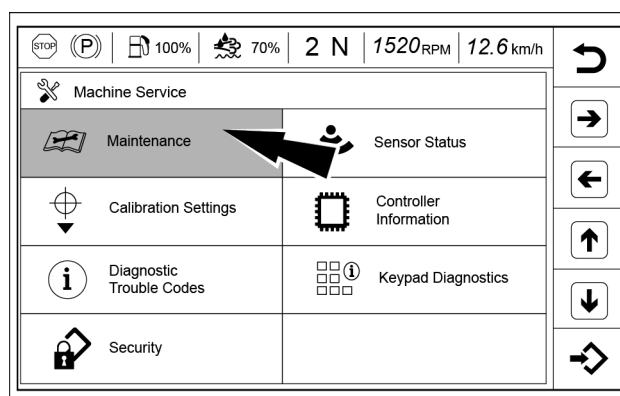
LEIL16WHL0908AA 30

Valgmulighederne i denne menu er:

- Vedligeholdelse
- Sensorstatus
- Kalibreringsindstillinger
- Information om styreenheden
- Fejldiagnostikkode
- Tastaturdiagnostik
- Sikkerhed

### Vedligeholdelse

Brug tastaturet i højre side af displayet til at vælge tasten til skift til indstillingerne for "Vedligeholdelse".

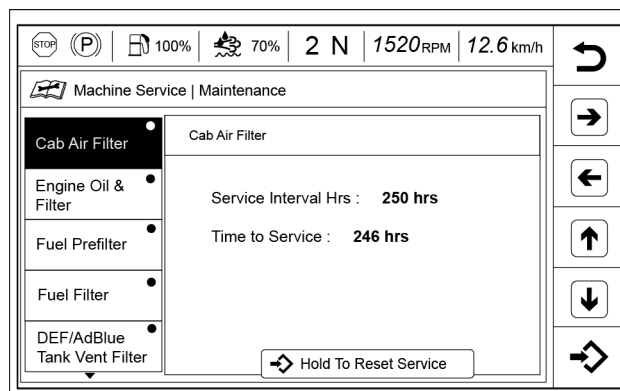


LEIL16WHL0910AA 31

→ Valgmuligheder for vedligeholdelse:

Kabineluftfilter:

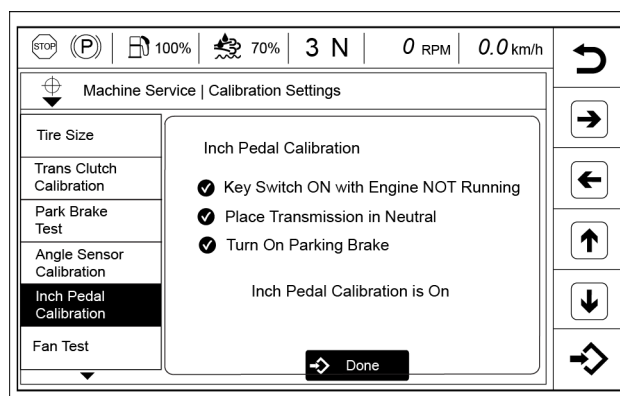
- Serviceintervaltimer: **250 h**
- Tid til Service: (resterende timer til der skal foretages service)



LEIL16WHL0896AA 32

Kalibrering af impulspedalen i gang.

Tryk hårdt ned på driftsbremsepedalen.  
Vælg "Færdig" for at forlade.



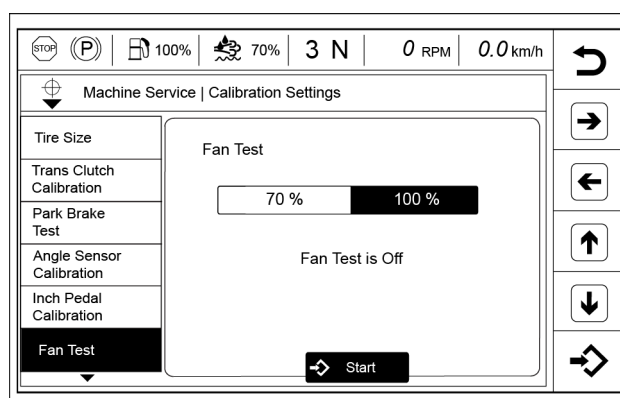
LEIL17WHL0958AA 69

→ Test af blæser

Valg af afprøvning af blæser:

- 70%
- 100%

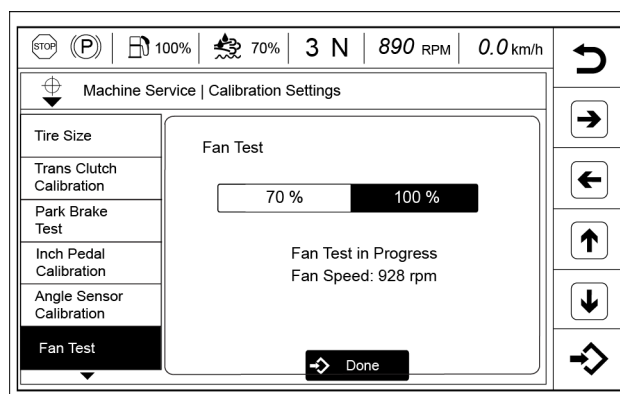
Vælg "Start" for at gå videre med afprøvning af blæser.



LEIL17WHL0959AA 70

Afprøvning af blæser i gang.  
Blæserhastigheden vises.

Vælg "Færdig" for at forlade.



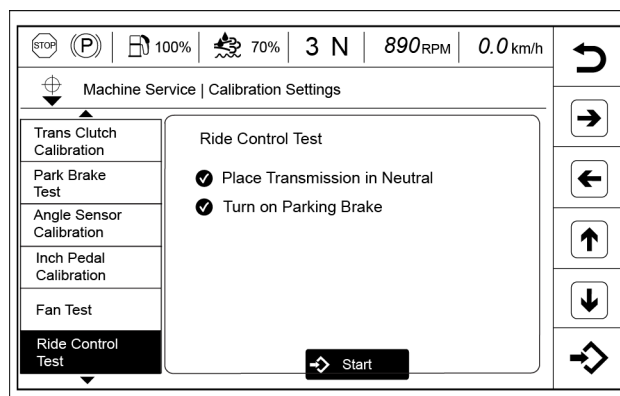
LEIL17WHL0960AA 71

→ Afprøvning af køreregulering

Betingelserne der skal opfyldes for at starte afprøvning af køreregulering:

- Sæt transmissionen i neutral
- Aktiver parkeringsbremsen

Vælg "Start" for at gå videre med afprøvning af køreregulering.



LEIL17WHL1051AA 72

## 8. Hovedadvarselsslampe (gul, ikke-kritisk)



Hovedindikatoren "forsigtig" er en ikke-kritisk advarsel. Se tabellen over "Ikke-kritiske advarsler". Når hovedindikatoren "forsigtig" er slået til, skal driftsmetoden ændres, et stop for vedligeholdelse skal fastlægges, eller man skal kontakte sin forhandler, hvis forholdet ikke er blevet afhjulpet.

Tabellen over "Ikke-kritiske advarsler" viser advarsler, som kan blive vist på multifunktionsdisplayet, samt hvordan forholdet kan afhjælpes.

**NB:** Når der opstår en fejl, lyder der muligvis en akustisk alarm, og hovedindikatoren "forsigtig" lyser gult. Meddelelsen "forsigtig" vises i meddelelsesområdet. Hvis det sker, skal man returnere maskinen til et serviceområde og slå motoren fra. Udbedr forholdet for at undgå dyre reparationer.

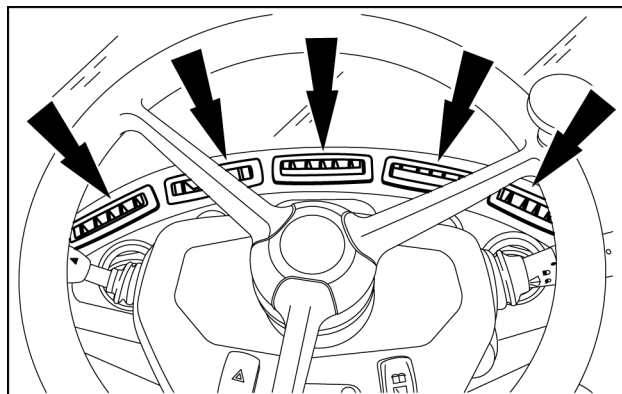
### Ikke-kritiske advarsler

Display	Beskrivelse	Afhjælpning
Parkeringsbremse	Parkeringsbremsen trukket, og maskinen står i Fremgear eller Bakgear.	Deaktivér parkeringsbremsen.
Kølevæsketemperatur	Kølevæsketemperatur er høj	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lad maskinen arbejde i tomgang, og hold øje med temperaturen.</li> <li>2. Rengør køleren eller vendemekanismen for blæser (hvis monteret)</li> <li>3. Kontrollér kølevæskenniveauet, og efterfyld kølevæske om nødvendigt</li> <li>4. Kontakt forhandleren, hvis tilstanden varer ved.</li> </ol>
Temperatur på hydraulikvæske	Høj hydraulikolietemperatur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lad maskinen arbejde i tomgang, og hold øje med temperaturen.</li> <li>2. Rengør køleren eller vendemekanismen for blæser (hvis monteret).</li> <li>3. Kontrollér hydraulikoliestanden.</li> <li>4. Kontakt forhandleren, hvis tilstanden varer ved.</li> </ol>
Transmissionstemperatur	Høj transmissionstemperatur	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Lad maskinen arbejde i tomgang, og hold øje med temperaturen.</li> <li>2. Rengør køleren eller vendemekanismen for blæser (hvis monteret).</li> <li>3. Anvend et lavere gear.</li> <li>4. Kontakt forhandleren, hvis tilstanden varer ved.</li> </ol>
Luftfilter	Højt luftfilter tilstoppet	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Rens luftfilteret.</li> <li>2. Udskift de primære og sekundære filtre.</li> <li>3. Kontakt forhandleren, hvis tilstanden varer ved.</li> </ol>
Transmissionsfilter	Tilstopning af transmissionsfilter	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Udskift transmissionsfilteret.</li> <li>2. Kontakt forhandleren, hvis tilstanden varer ved.</li> </ol>

## Førerhusets luftspjæld

### Hovedluftspjæld

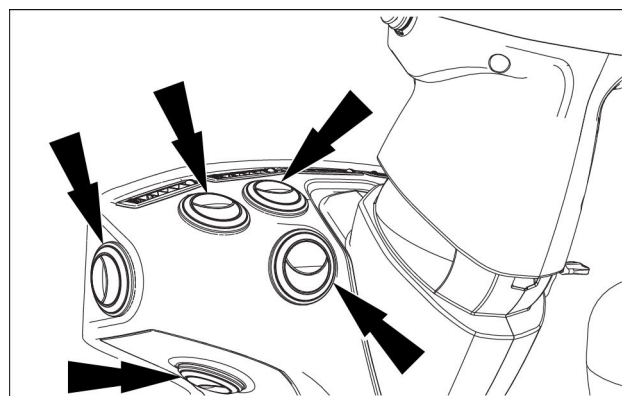
Luftspjældene på konsollen leder luftstrømmen mod føreren eller mod forruden til afrimning. For at få maksimal luftgennemstrømning til vinduet, skal man lukke alle andre spjæld og stille blæsemotoren på den højeste hastighed. Hvis maskinen er udstyret med aircondition, skal man tænde airconditionanlægget og dreje varmeapparatknappen helt med uret.



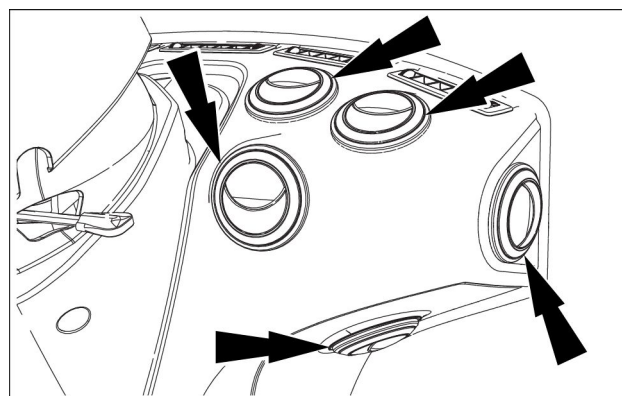
LEIL15WHL0536AA 1

Luftspjældene på højre og venstre side af ratstammen leder luften mod føreren og mod gulvet.

Spjældene kan justeres for at styre luftstrømmen.



LEIL16WHL1327AB 2



LEIL16WHL1328AB 3

## Koldstartsmidler

### ▲ ADVARSEL

**Risiko for eksplosion!**

**Anvend IKKE æterstartvæske. Det kan medføre alvorlig motorbeskadigelse, eksplosion, dødsfald eller alvorlig personskade.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0148A

Denne maskine er muligvis udstyret med motorforvarmer. Drej tændingsnøglen til positionen ON, og vent indtil kontrollampen for motorforvarmeren slukker, hvis den var tændt. Kontrollampen kan tænde igen under tørning og kort tid efter, at motoren starter for eftervarme. Herved opnås der stabile driftsforhold under opvarmning ved lave temperaturer. Kontakt din forhandler vedrørende ekstra koldstartsmidler.

## Opvarmning af maskinen

I denne tidsperiode:

- Når motoren er startet, skal man lade motoren arbejde med halv gas ( **1100 RPM** til **1300 RPM** ) i mindst fire minutter uden belastning. Det vil hjælpe med til at stabilisere motoren.
- Når motoren er varmet op, skal man for at frigøre alle hydraulikfunktionerne trykke på knappen til frigørelse af hydraulikfunktionerne på multifunktionstastaturet. Sæt liftarmen i positionen FLOAT og skovlen på tilbagevipning for at belaste motoren for at opvarme hydraulikolien. Hold den i ca. to minutter. Træd på og hold bremsepedalen nede, og aktivér liftarmen og skovlen. Gentag nu opvarmningsproceduren med flydestillingen/tilbagevipningen i ca. to minutter. Hæv løftearmene nok til at styre enheden helt til venstre og højre for at opvarme olien i styrecylindrene. Ved ekstremt lave temperaturer holdes flydestillingen/tilbagevipningen i maks. fem minutter.

- Selv med den rigtige olie i det hydrauliske system/bremsesystemet kan det forekomme de første par gange, når bremserne trædes ned, at der er en vis forsinkelse, inden bremserne virker. Føreren skal træde bremsepedalen ned mindst 8 til 10 gange, for at opnå korrekt opvarmning, inden maskinen flyttes. Bremserne bør trædes ned og slippes i cykler, så de trædes ned i 3 sekunder uafbrudt og slippes i 3 sekunder for at opnå, at bremseolien forskyder sig.
- Ved ekstremt lave temperaturer kan bremSENS reaktionsevne være nedsat. Der kræves brug af korrekt olie i det hydrauliske/bremsesystem ved konstant vanskelige driftsbetingelser. Kontakt din forhandler vedrørende brugen af korrekt olie.
- Når maskinen er varmet rigtigt op, trædes fodbremsen vedvarende ned, håndbremsen sættes på OFF, transmissionen sættes i positionen FORWARD, og fodbremsen slippes. Betjen maskinen i et sikkert område uden forhindringer. Kontrollér alle maskinens driftsfunktioner.

**NB:** *Kør IKKE maskinen på vej før transmissionsolien og akselolien er varmet korrekt op. Betjen maskinen i et sikkert område uden forhindringer og kun i første og andet gear, inden den anvendes på vejen.*

- Hvis du har efterladt maskinen i tomgang ved lave temperaturer, vil motoren forblive varm, men hydraulik/bremseolien og akselolien vil ikke forblive varm. Olien og komponenterne kan blive kolde og forsinke bremSENS funktion. Hvis denne situation opstår, SKAL du gennemføre hele opvarmningsproceduren.

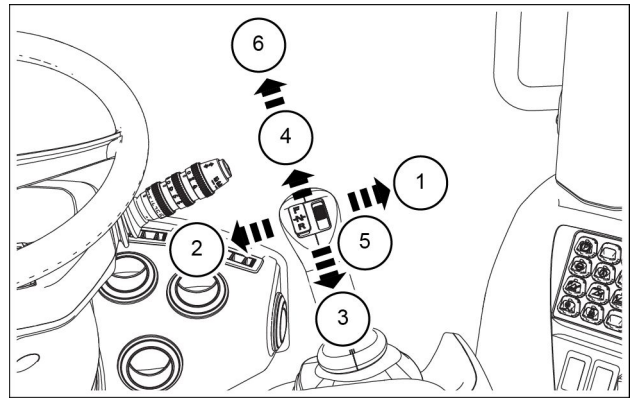
**BEMÆRK:** *Transmissionen er udstyret med en intern beskyttelse, som ikke lader transmissionen blive tilkoblet, hvis olietemperaturen er under **-12 °C (10 °F)**. Hvis transmissionen ikke kobler til, skal motoren arbejde i tomgang i 2 til 4 minutter, hvorefter der kan forsøges igen.*

## Ventil med tre funktioner - et betjeningsgreb (joystick) med en ekstra funktion

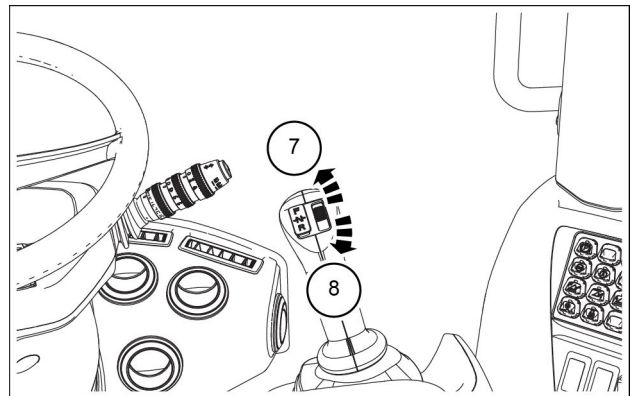
**BEMÆRK:** på denne side vises basisjoysticket med en ekstra kontrolpositionsposition.

Se "Læsserfunktioner" - afsnit 4 i denne håndbog vedrørende retur-til-gravning, skovlhøjdekontrol og retur-til-kørsel og flydestilling.

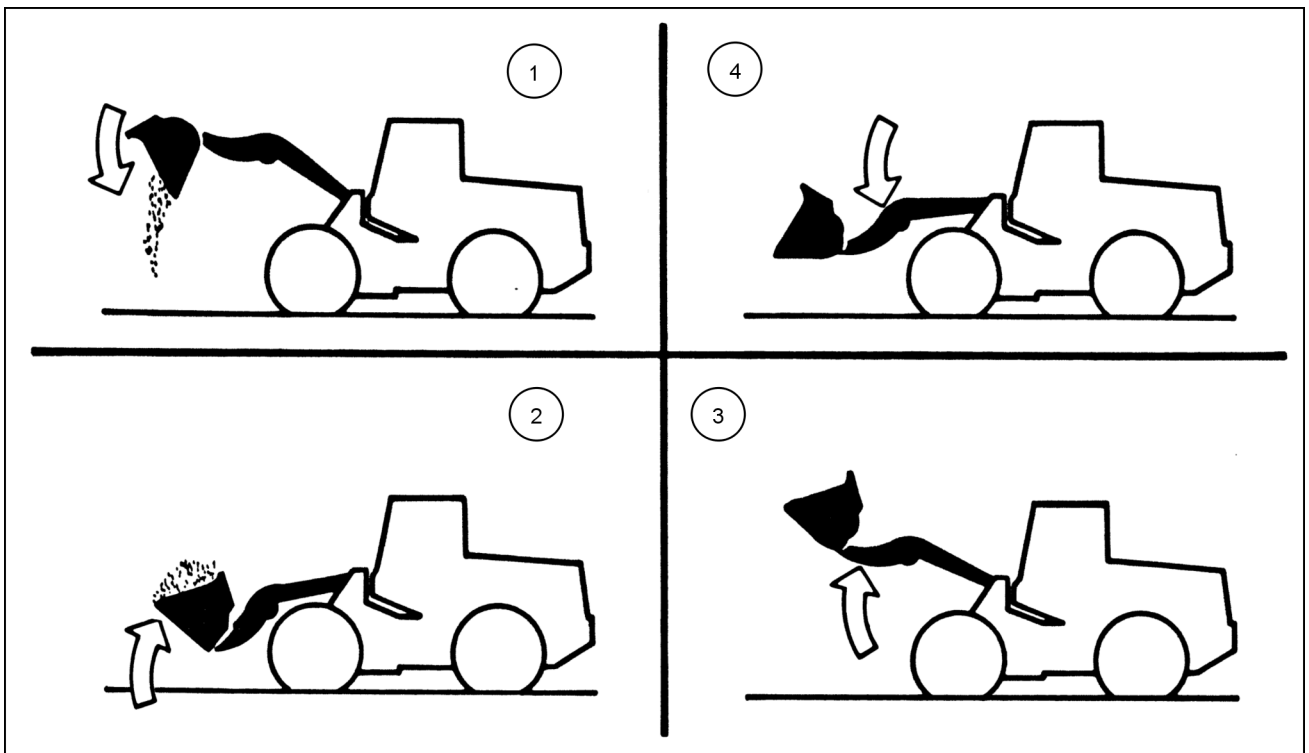
1. Tømning af skovl
2. Tilbagevipning af skovl
3. Hævning af løftearme
4. Sænkning af løftearme
5. Hold - Læsserarmene og skovlen bevæger sig ikke, når betjeningsgrebet står i positionen hold. Når joysticket slippes, vender det automatisk tilbage til holdposition.
6. Float - Når læsserens skovl er i Float-position, flyder skovlen hen over ujævnt terræn.
7. Hjælpefunktion
8. Hjælpefunktion



LEIL16WHL1335AB 5



LEIL16WHL1338AB 6

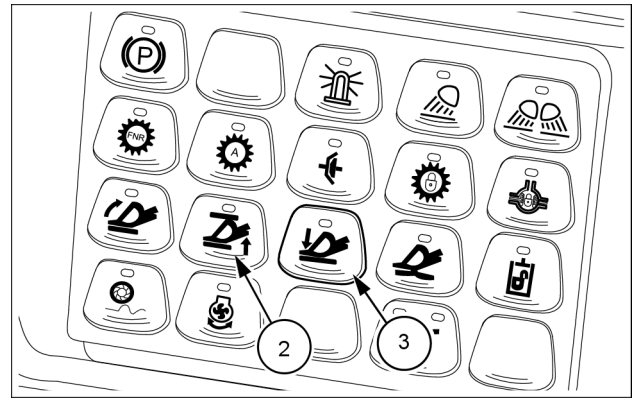


RCPH10WHL045BAH 7

## Retur-til-gravning og retur-til-kørsel

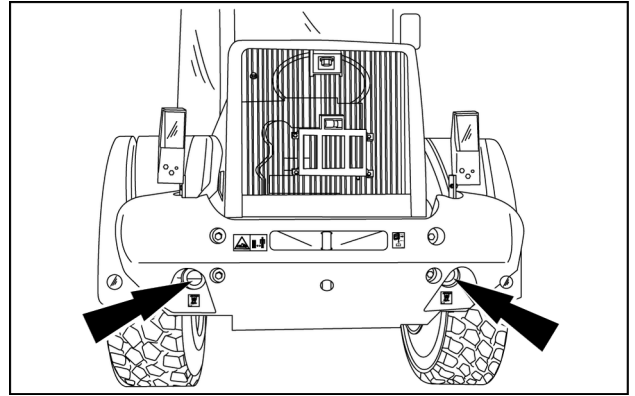
Brugeren kan aktivere funktionerne retur-til-gravning og retur-til-kørsel samtidig på følgende måde:

1. Tryk på de tilhørende knapper **(2)** og **(3)** på multifunktionstastaturet for at aktivere funktionerne. Den grønne LED-lampe tænder for at angive, at funktionerne er aktive.
2. Flyt joysticket i ROLLBACK- og LOWER-positionerne efter hinanden.



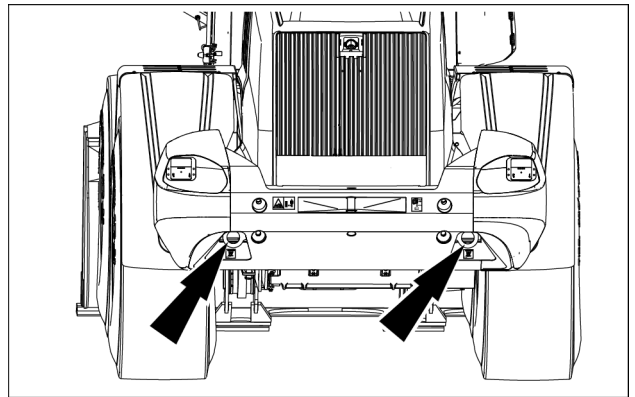
LEIL16WHL1132AB 8

10. Kæderne skal være forsvarligt fastgjort til de bageste fastsurringshuller i højre og venstre side og anhængerens. Fastsurringsmærkater viser, hvor maskinen skal fastsures.



LEIL15WHL0077AA 3

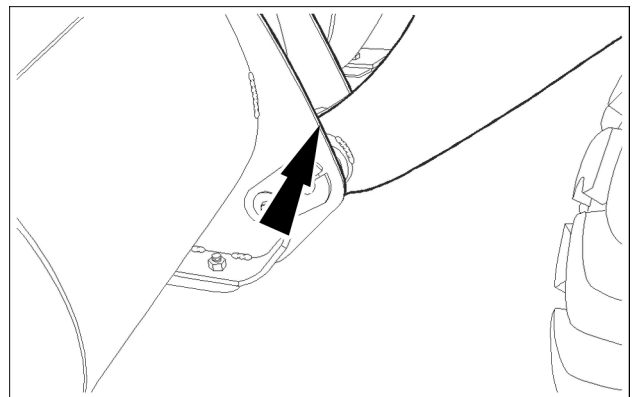
621G



LEIL17WHL1321AA 4

721G

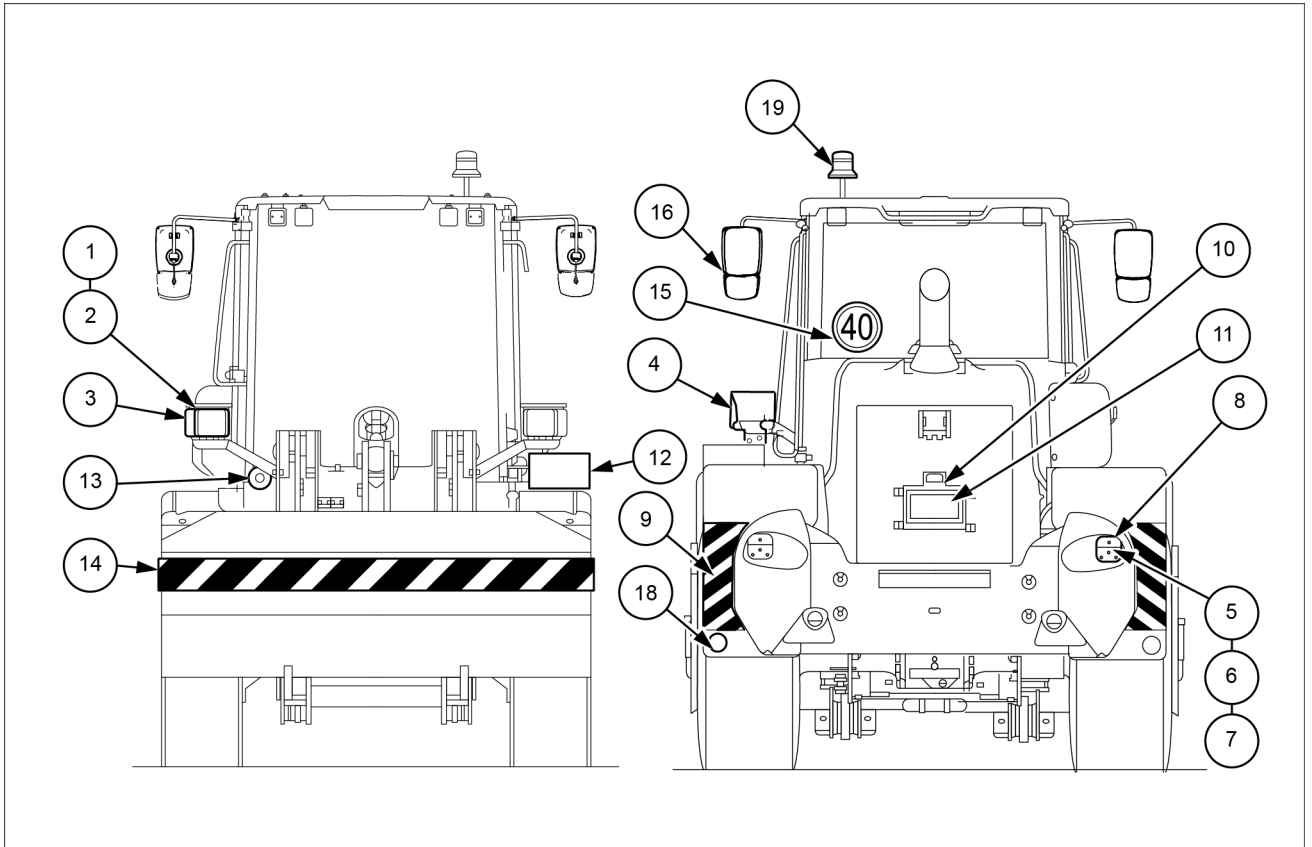
11. Kæderne skal være sikkert fastgjorte rundt om læserarmene i højre og venstre side.
12. Sæt et dæksel over udstødningsrøret.
13. Mål afstanden mellem jorden og maskinens højeste punkt. Man skal kende frihøjden over maskinen på anhængerens.
14. Orienter chaufføren om maskinens og redskabernes vægt, hvis der kræves særlige tilladelser eller retningslinjer.



LEIL16WHL0090AB 5

721G

Lygter og signallamper (konventionelle lys og lygter)



LEIL17WHL1256FB 7

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

## Udløs parkeringsbremsen på den defekte maskine

### ⚠ ADVARSEL

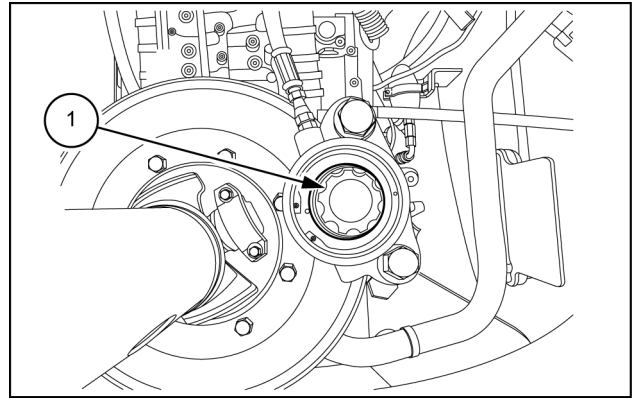
Fare for at blive kørt over!

Vær opmærksom på, at parkeringsbremsen ikke fungerer, når den er udkoblet manuelt. Klods hjulene op ved parkering, så maskinen ikke bevæger sig. Reparér parkeringsbremsen så hurtigt som muligt.

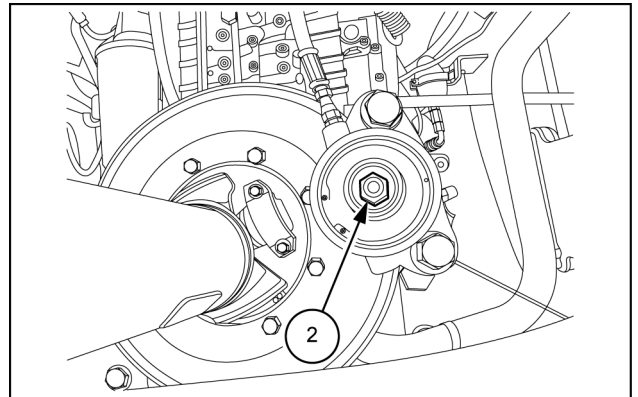
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0020A

1. Hvis maskinen ikke kan startes, så parkeringsbremsen kan udløses, gøres følgende:
  - A. Læg klodser foran og bagved hvert hjul.
  - B. Rengør området rundt om parkeringsbremsedækslet for at undgå forurening.
  - C. Tag parkeringsbremsens dæksel (1) af.
  - D. Løsn låsemøtrikken (2).
  - E. Drej justeringsskruen mod uret, indtil parkeringsbremsen er udløst.
  - F. Spænd låsemøtrikken, og monter dækslet igen (1).
  
2. Hvis maskinen skal bugseres mere end **0.8 km (0.5 miles)**, skal forreste og bageste drivaksel frakobles.
  
3. Bugser den skadede maskine med en maksimal hastighed på **8 km/h (5 mph)**.



LEIL15WHL1826AB 3



LEIL15WHL1827AB 4

## Frakobling af redskabet

### ⚠ ADVARSEL

Undgå personskader og/eller skader på maskinen!

Inden du frakobler koblingerne, skal du:

-sænke de tilsluttede redskaber,

-slukke motoren,

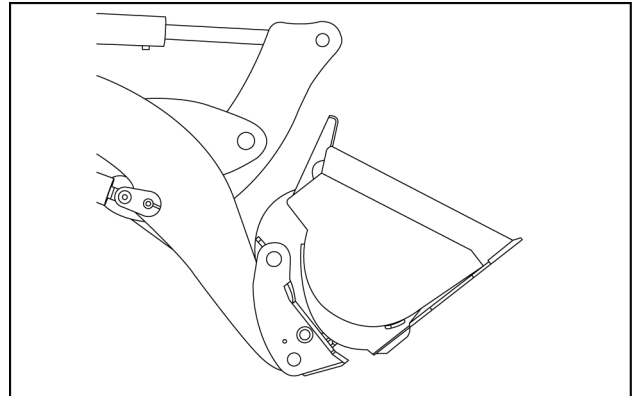
-flytte styregrebene frem og tilbage for at udligne trykket i hydrauliksystemet.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0933A

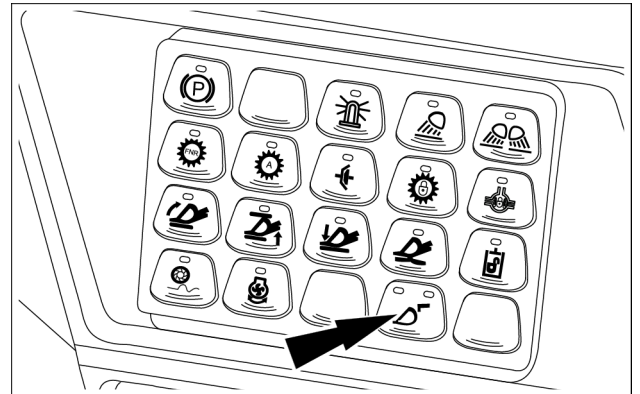
**BEMÆRK:** Hvis der anvendes et hydraulisk redskab, skal de ekstra hydraulikslanger kobles fra lynkoblingen, før redskabet frakobles. Prøv ikke at frakoble den hydrauliske lynkobling, mens systemet er under tryk.

1. Sænk løftearmene, og placer koblingen i tilbagevippet position. Find koblingsknappen på højre konsol i førerkabinen. Den grønne lampe er tændt.



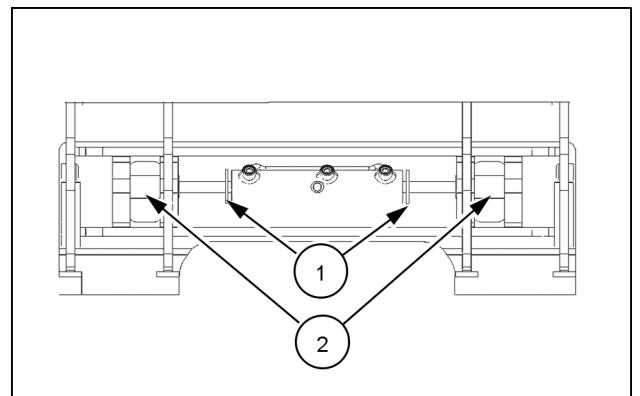
LEIL15WHL1831AA 1

2. Tryk på koblingsknappen, og hold den nede for at tilbagetrække låsetapperne. Displayet viser meddelelsen "Koblingstapperne frakobler", og tapperne begynder at bevæge sig. Når låsetapperne er helt tilbagetrukket, slukker den grønne lampe, og den røde lampe tænder. Displayet viser meddelelsen "Koblingstapperne frakoblet". Låseboltene må ikke trækkes tilbage med redskabet på jorden eller i tømme-position.



LEIL16WHL1125AA 2

3. Kontrollér, at låseboltene (2) er trukket tilbage. Hold koblingen i tilbagevippet position, og placer den røde kobling, der fastholder de visuelle indikatorer (1) i dit synsfelt, så du visuelt kan kontrollere, at låsetapperne er helt tilbage.



LEIL16WHL1340AA 3

## 7 - VEDLIGEHOELDELSE

### Generel information

### Vedligeholdelse

#### ⚠ ADVARSEL

Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker. Læs og forstå afsnittet **SIKKERHEDSOPLYSNINGER**, før du foretager nogen form for vedligeholdelse, service eller reparationer. Læs og forstå de specifikke serviceprocedurer for de komponenter, du har tænkt dig at arbejde med, før du begynder at foretage service på maskinen. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0138A

#### ⚠ ADVARSEL

Personlige værnemidler (PPE) påkrævet. Når du monterer, betjener eller udfører servicearbejde på maskinen, skal du altid bære beskyttelsestøj og de for arbejdsopgaven relevante personlige værnemidler (PPE). Nødvendige personlige værnemidler (PPE) kan f.eks. være beskyttelsesfodtøj, øjen- og/eller ansigtsværn, beskyttelseshjelm, kraftige handsker, filtermaske og høreværn. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0353A

#### ⚠ FORSIGTIG

Fare for forbrænding!  
Vent, indtil alle komponenter er kølet af, inden du udfører arbejder på maskinen.  
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre mindre eller middelsvære personskader.

C0053A

**NB:** Mærk stikkene tydeligt, inden de tages ud. Rengør rørene og stikkene inden adskillelsen. Der må ikke være krystalliseret **DEF/ADBLUE®** på røret eller på filterdækslet. Fjern krystalliseret **DEF/ADBLUE®** med vand og en børste. Det er ikke tilladt at anvende en hammer eller en tang til adskillelsen af stikket.

Følg vedligeholdelsesintervallerne ved at kontrollere timetælleren hver dag. Inden vedligeholdelsesarbejdet påbegyndes, skal maskinen parkeres på et jævnt, hårdt underlag med god afstand til forhindringer og med skovlen/redskabet hvilende på jorden. Sørg for, at der ikke er uautoriseret personale i området. Medmindre andet er angivet, skal alle vedligeholdelsesindgreb udføres med:

- motoren stoppet
- maskinen parkeret på en fast, plan overflade
- transport/serviceforbindelsesleddet låst for at undgå, at der på maskinen opstår uventet leddeling
- parkeringsbremsen aktiveret
- nøglen taget ud af tændingskontakten
- en mærkat med teksten "MÅ IKKE BETJENES" på tændingskontakten
- hjulklodser til blokering af hjulene
- alle kredsløb afkølet, inden arbejdet påbegyndes

- alt hydraulisk tryk udløst i liftarmen og i kredsløbene for skovlen/redskabet
- evt. akkumulatortryk udløst i de rette kredsløb

Rengør smørelinjerne før smøring. Rengør omkring propper og påfyldningshuller, inden der efterfyldes brændstof. Der må ikke trænge støv eller snavs ind i komponenterne eller kredsløbene. Bær passende beklædning, og husk at bruge nødvendigt sikkerhedsudstyr.

Før du begynder at udføre vedligeholdelse på maskinen, skal du sætte en mærkat med teksten "MÅ IKKE BETJENES" fast på instrumentpanelet eller nøglekontakten. Stop motoren, og fjern nøglen, inden førerhuset forlades.

Hvis der foretages ændringer af maskinen uden at have indhentet autorisation, kan det resultere i alvorlige personskader. Undlad at udføre uautoriserede ændringer. Kontakt din forhandler.

Serviceintervallerne i dette afsnit gælder for normale driftsbetingelser. I løbet af en ny maskines eller en genopbygget komponents første driftsperiode (første 100 timer) samt under særligt hårde driftsforhold, bør der foretages service oftere.

**NB:** Sørg især for at foretage udskiftning af filtre med jævne mellemrum. Rene filtre er ensbetydende med længere motorlevetid.

**NB:** Olier og væsker skal bortskaffes korrekt.

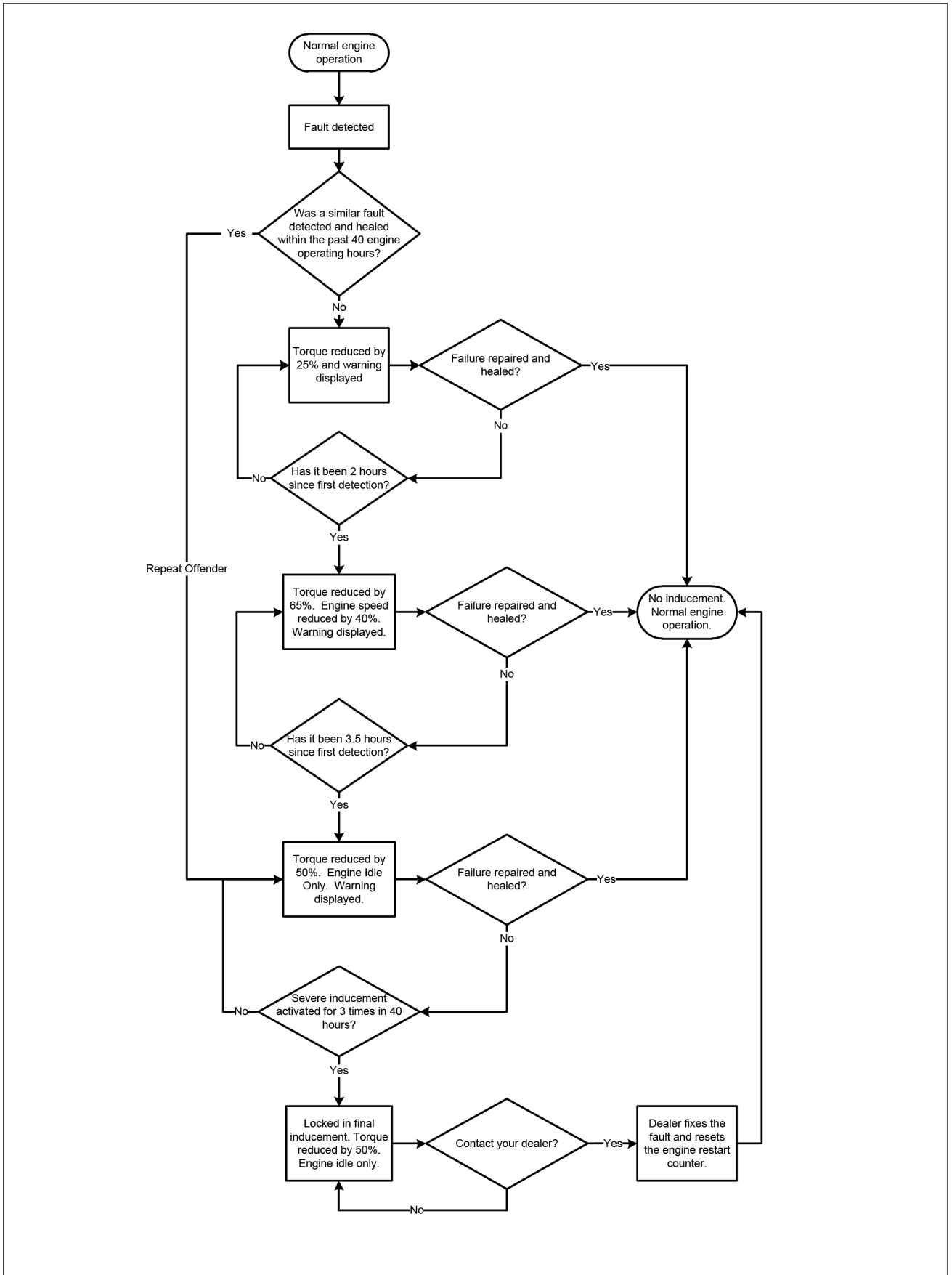
**For- og bagakseloliens viskositet/temperaturområde**

<b>CASE AKCELA TRANSAXLE FLUID 80W-140</b>										
-40 °C -40 °F	-30 °C -22 °F	-20 °C -4 °F	-10 °C 14 °F	0 °C 32 °F	10 °C 50 °F	20 °C 68 °F	30 °C 86 °F	40 °C 104 °F	50 °C 122 °F	

**Hydraulikoliens - bremseoliens viskositet/temperaturområde**

<b>CASE AKCELA HYDRAULIC EXCAVATOR FLUID</b>										
-40 °C -40 °F	-30 °C -22 °F	-20 °C -4 °F	-10 °C 14 °F	0 °C 32 °F	10 °C 50 °F	20 °C 68 °F	30 °C 86 °F	40 °C 104 °F	50 °C 122 °F	

Tekniske fejl ved DEF/AdBlue®



ringsmodulet fra forsyningsmodulet **(3)** med ca. **9 bar (130 psi)**.

Fjernelse af NO<sub>x</sub> kræver en kemisk reaktion. Denne kemiske reaktion sker i SCR-enheden **(13)**. DEF/AdBlue® reagerer med SCR-katalysatoren og omdanner NO<sub>x</sub> til harmløs nitrogen og vanddamp.

For at sikre, at emissionssystemet fungerer korrekt, er der placeret en nedadgående NO<sub>x</sub>-sensor **(16)** i udstødningsstrømmen ved udløbet af SCR-enheden.

NH<sub>3</sub>-sensoren **(15)**, der er placeret ved udløbet af SCR-katalysatoren, overvåger ammoniak (NH<sub>3</sub>)-niveau-

erne for at sikre, at den korrekte mængde DEF/AdBlue® anvendes.

Temperaturen er meget vigtig for de kemiske reaktioner, der finder sted i emissionskontrollsystemet. Der er placeret en sensor for opadgående SCR-temperatur **(12)** i udstødningsstrømmen ved indgangen til SCR-enheden, og den sammenligner aflæsningen af sensoren for nedadgående SCR-temperatur **(14)**, der er placeret i udstødningsstrømmen ved udløbet af SCR-enheden. Katalysatoren kræver ca. **230 °C (446 °F)**, for at den kemiske reaktion kan finde sted.

## 7 - VEDLIGEHOLDELSE

Servicepunkter	Rengøring				Skift af væske	
	Smørefedt				Udskiftning	
	Kontrol				Aftapning af væske	
					Side nr.	
For hver 2000 timer						
Hydraulikolie og filtre - Skift			x			7-103
Motorluftfiltre - Udskiftning				x		7-105
Ramme og kabine - Smøring	x					7-107
Motorventilspillerum - Kontrol og justering	x					7-108
For hver 4000 timer						
Selektiv katalytisk reduktionssystem (SCR) - forsyningsmodulfilter - Udskiftning				x		7-109
Sugning fra dieseludstødningsvæske (DEF)/AdBlue®-tank - rengøring		x				7-112
Motorkølevæske - Skift			x			7-115
Efter behov						
Brændstofforfilter - aftap væske					x	7-117
DEF/AdBlue®-tankens filter i studs - rengøring		x				7-118
Urea-kvalitetssensor (UQS) - udskiftning				x		7-120
Klimaanlæggets kondensator - rengøring		x				7-121
Parkeringsbremse - Kontrol	x					7-122
Sekundær styring - Kontrol	x					7-124
Service af kabinen - Kontrol	x					7-126
Væskestand i forrudesprinkler - Kontrol	x					7-129
Elektrisk system						
Batteri - Rengøring		x				7-130
Batteriets elektrolytstand - Kontrol	x					7-133
Tilslutninger til hjælpebatteri - Kontrol	x					7-134
Batteri - udskiftning				x		7-136
Sikringer og relæer - Udskiftning				x		7-139
Elektrisk system - udskift				x		7-144

## Kontrol med startet motor

### ▲ ADVARSEL

Fare for omkringstående!

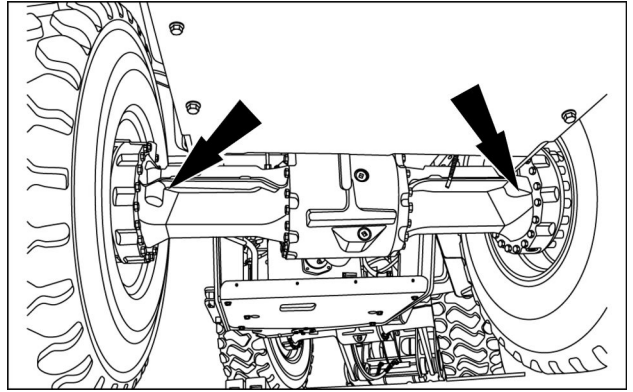
Sørg for, at området omkring maskinen er helt fri for personer, inden motoren startes.  
Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0090A

1. Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i fri-gear med håndbremsen trukket og udstyret sænket på jorden. Aktivér afbrydermekanismen til hydraulikfunktionerne for at stande hydraulikflowet.
2. Sæt transport-/servicesikringen i serviceposition for at forhindre uventede ledbevægelser.
3. Find transmissionens skueglas for oliestand på venstre side af maskinen.
4. Udluft ordentligt for at reducere dødelige udstødningsgasser. Hvis du skal udføre denne kontrol i et lukket område, skal du sørge for, at området er ventileret for at erstatte udstødningsgassen med frisk luft.
5. Kontroller transmissionsoliestanden i tomgang ved en olietemperatur på **65 – 70 °C (149.0 – 158.0 °F)**. Oliestanden skal stige til den øverste del af måleren. Oliestanden skal være mellem det nederste og øverste krydsskraverede område.
6. Efterfyld om nødvendigt med **CASE AKCELA NEXPL-ORE™ FLUID**. Undlad at overfylde.

6. Fyld akslerne med ny **CASE AKCELA TRANSAXLE FLUID 80W-140**. Olien skal nå op til undersiden af påfyldningsproppen.  
Fyld bagakslen ved akselenderne.  
Fyld forakslen fra midten.

**BEMÆRK:** Det tager lidt tid at fylde hver aksel med olie.  
Giv olien tid til at cirkulere gennem hele akslen.



RCPH10WHL081AAH 3

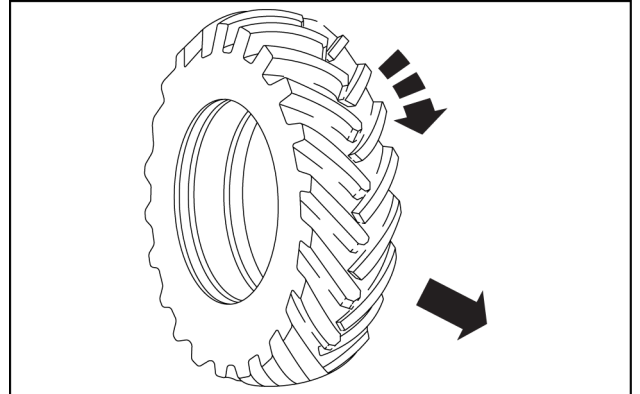
### Service på dæk eller fælge

Lad altid en uddannet dækmekaniker vedligeholde denne maskines dæk og fælge. Det anbefales at lade dækmekanikeren oppumpe dækkene. For at undgå uheld, skal en fastspændingsenhed (dækkoppumpningsbur) og korrekt udstyr bruges, og den korrekte fremgangsmåde følges.

Hvis dækket (udelt fælg), eller dækket og/eller fælgdele (delt fælg) eksploderer, kan det medføre alvorlig personskade eller dødsfald.

### Dækmønstrrets retning

Når dækket er monteret på hjulet, skal man sørge for, at dækkets slidbane vender således, at dækket roterer i den viste retning.



LEIL15WHL1842AB 2

## Olie på for- og bagaksel - hård drift - rengøring

Aftap og skift for- og bagakselolien for hver 500 timer, hvis driftsforholdene er vanskelige.

### Tidligere handling:

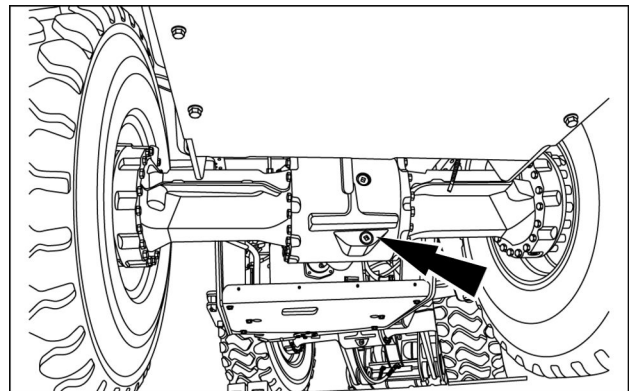
Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i frigear med håndbremsen trukket og udstyret sænket på jorden.

621G servicespecifikationer - CASE AKCELA TRANSAXLE FLUID 80W-140	
Foraksel (standard og ekstraudstyr)	21.5 L (22.7 US qt)
Bagaksel (standard og ekstraudstyr)	21.5 L (22.7 US qt)

721G servicespecifikationer - CASE AKCELA TRANSAXLE FLUID 80W-140	
Foraksel	35 L (37 US qt)
Bagaksel	23 L (24.3 US qt)
721G aksel (ekstraudstyr) - CASE AKCELA TRANSAXLE FLUID 80W-140	
Foraksel	35 L (37 US qt)
Bagaksel	35 L (37 US qt)

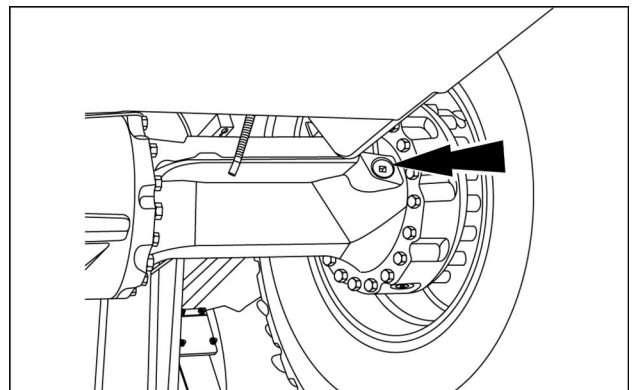
**BEMÆRK:** Der må ikke bruges GL-5 olie i disse aksler.

1. Monter transport-/serviceforbindelsesleddet i låseposition for at undgå utilsigtet ledbevægelse.
2. Rengør området rundt om aftapnings- og påfyldningsdækslerne på begge aksler og alle fire akselender.
3. Anbring en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at opsamle den gamle olie under for- og bagakser. Tag aftapningsproppen ud og aftap olien.



RCPH10WHL081AAH 1

4. Placer en passende beholder med tilstrækkelig kapacitet til at rumme den gamle olie under hver akselende. Afmonter aftapningsproppen, så olien kan løbe ud.



RCPH10WHL082AAH 2

5. Sæt aftapningspropperne på begge aksler og alle fire aksel-ender. Pas på ikke at beskadige aftapningspropens tætning.

## Hydraulikoliefilter - udskift

### ⚠ ADVARSEL

Hydraulikvæske under højtryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader. Hydraulikvæske arbejder under ekstremt højt tryk. Lad skovlen eller redskabet hvile på jorden. Sluk motoren, drej tændingsnøglen til positionen "ON", og bevæg hydraulikhåndtaget gennem alle bevægelser flere gange for at slippe det tilbageværende tryk ud af systemet. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0161A

### ⚠ ADVARSEL

Væske under tryk kan trænge gennem huden og forårsage alvorlige skader. Hold hænder og krop væk fra lækager under tryk. BRUG ALDRIG hænderne til at søge efter lækager. Brug et stykke pap eller papir. Hvis der kommer væske ind under huden, skal der straks søges lægehjælp. Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

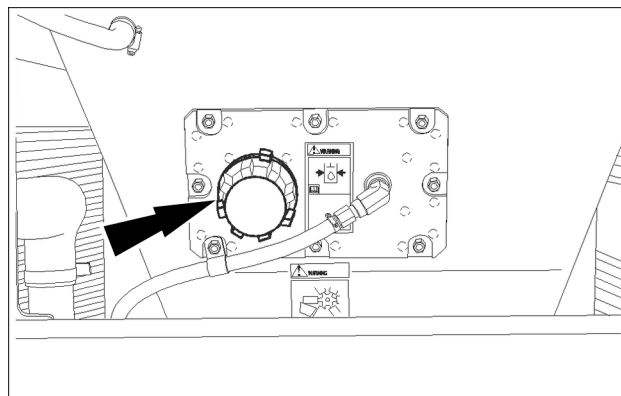
W0158A

Udskift hydraulikoliefilteret for hver 1000 timer eller oftere ved krævende driftsforhold.

### Tidligere handling:

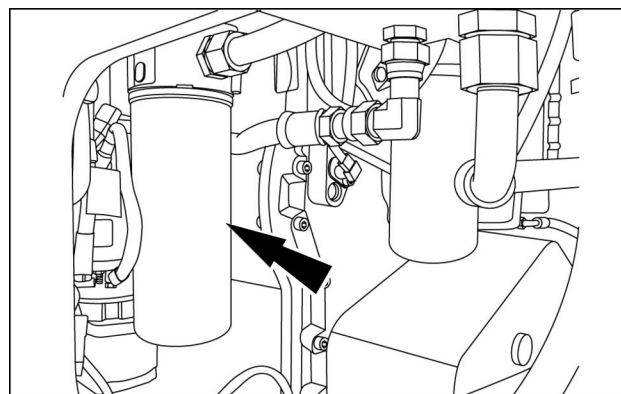
Sørg for, at intet uautoriseret personale har adgang til området. Parkér maskinen på et plant underlag i frigear med håndbremsen trukket og udstyret sænket på jorden.

1. Udløsning af trykket i hydrauliksystemet. Montér transport/serviceforbindelsesleddet i positionen låst.
2. Løsn påfyldningsdækslet på hydraulikbeholderen langsomt for at udløse evt. tryk i beholderen. Lad påfyldningsdækslet sidde løst under proceduren.
3. Drej filteret mod uret for at afmontere det. Smør pakningen og gevindene på det nye filter med ren **CASE AKCELA HYDRAULIC EXCAVATOR FLUID**, og monter dem. Når filteret har fået kontakt med filterhovedet, skal man spænde det 1/2 til 3/4 omgang.
4. Spænd dækslet på den hydrauliske beholder.



LEIL16WHL0078AB 1

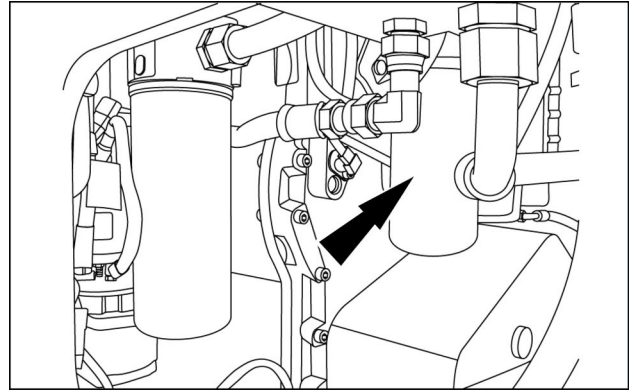
5. Start motoren, og lad den køre ved **1000 RPM**. Få en medarbejder til at kontrollere for lækager omkring filterområdet. Stop motoren, og kontrollér hydraulikniveauet. Efterfyld olie, hvis nødvendigt.



RCPH10WHL127AAH 2

**NB:** Brug aldrig en filternøgle til at spænde et nyt filter ved montering.

7. Tag filteret ud.
8. Smør et tyndt lag ren **CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID** på den nye filterpakning, og monter den. Sørg for, at filteret er i korrekt kontakt med konsollen.
9. Rengør transmissionens afluffer, og monter den igen. Se rensningsproceduren for transmissionens afluffer. Fyld efter med ren **CASE AKCELA NEXPLORE™ FLUID**.
10. Kontrollér oliestanden i skueglasset.
11. Start motoren, og kontrollér for olielækager rundt om filteret og aftapningsproppen.
12. Varm transmissionsolien op til arbejdstemperatur, og kontrollér derefter oliestanden igen.



RCPH10WHL127AAH 2

10. Montér det nye udlignerelement.
11. Rengør filterdækslet med vand, og sæt det på igen. Spænd med hånden til næsten spændt, og spænd derefter med en 12-kantet **27 mm** nøgle til et spændingsmoment på **15 – 25 N·m (11 – 18 lb ft)**.
12. Start motoren, og lad den arbejde i tomgang. Kontrolér for udslip.

**NB:** Brug aldrig en filternøgle til montere et nyt filter.

## Airconditionkondensator - rengøring

### ⚠ ADVARSEL

Risiko for eksplosion!

Airconditionkølemiddel koger ved -12 °C (10 °F)!

-Udsæt ALDRIG dele af airconditionssystemet for en direkte flamme eller kraftig varme.

-Du må ALDRIG frakoble eller skille dele af airconditionssystemet ad. I mange lande er det forbudt at slippe kølemiddel ud i atmosfæren.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

W0340A

### ⚠ ADVARSEL

Udsivende kølemiddel kan medføre forfrysninger!

Bær altid sikkerhedsbriller ved håndtering af kølemiddel. Hvis du får kølemiddel i øjet, skal du straks skylle øjnene med vand i 15 minutter. Søg straks lægehjælp.

Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.

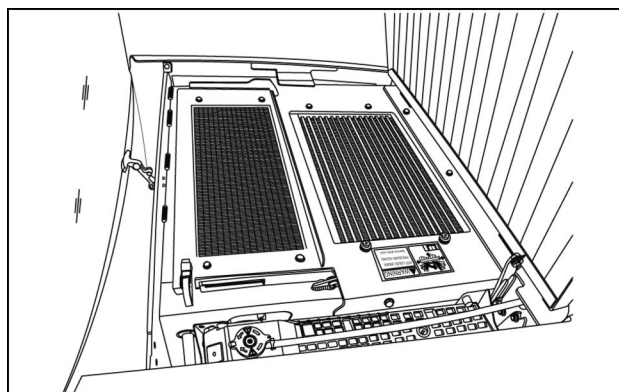
W0339A

Følgende punkter skal vedligeholdes efter behov for at opretholde maksimal effektivitet:

### Smøring af airconditionkompressorens pakninger

Tænd airconditionssystemet for hver 250 timer for at smøre kompressorens pakninger. Drej airconditionknappen til MAKSIMUM i mindst 15 minutter. Ved temperaturer under 0 °C (32.0 °F) sæt et dæksel over airconditionkondensatoren. Dette vil sikre, at kølemidlet og smøremidlerne i systemet vil være ved driftstemperatur.

Hold airconditionkondensatoren ren. Brug trykluftværktøj af sikkerhedstypen eller en stiv børste til at rengøre kondensatoren. Kontrollér og rengør også gitteret.



RCPH10WHL139AAH 1

**▲ ADVARSEL**

**Kemisk risiko!**

**Batteripoler, -klemmer og relateret tilbehør indeholder bly og blyforbindelser. Vask hænderne efter håndtering af batterier.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0349A

**▲ ADVARSEL**

**Forkert betjening eller vedligeholdelse af denne maskine kan medføre ulykker.**

**Svejsegner kan få batterigasser til at eksplodere. N r du udfører svejsearbejde på maskinen, skal du altid frakoble B+ og D+ ledningerne fra generatoren. Kontrollér markeringerne på ledningerne, inden du tilslutter dem igen, for at sikre dig, at du foretager den korrekte tilslutning.**

**Hvis anvisningerne ikke overholdes, kan det medføre dødsfald eller alvorlig personskade.**

W0253A

## **Batteriservice**

Før der foretages vedligeholdelse af det elektriske systems komponenter, skal det NEGATIVE (-) batterikabel altid frakobles.

Snavs, fugtighed og korrosion på batteriet vil aflade batteriet. Rengør batteriet med CASE CONSTRUCTION Case Battery Saver og Cleaner. F lg anvisningerne på emballagen.

Før der anvendes et elektrisk svejseapparat, frakobles generatorens ledninger samt instrumentgruppen, og den timerstyrede afbryderkontakt stilles på OFF.

Brug ikke damprensende udstyr eller opløsningsmidler til at rengøre generatoren.

## **Batteriudluftning**

Hold batteri bningerne rene, hvis de er monteret, og sørg for, at de ikke er tilstoppede.

## 7 - VEDLIGEHOLDELSE

Sikring	Ampere [A]	Funktion
F3	5	Klimaanlæg
F4	-	Ekstra
F5	-	Ekstra
F6	25	Blæser
F7	15	Sæde
F8	20	Afrimning af bagrude
F9	-	Ekstra
F10	-	Ekstra

Relæ	Funktion
R1	Redskab

## LC5 sikrings- og relæpanel

Sikring	Ampere [A]	Funktion
F1	5	Display Wk
F2	5	UCM
F3	7,5	Transmissions-styremodul
F4	5	Telematiktænding
F5	7,5	Sekundært styretøj
F6	7,5	Elektrohydraulisk Imp joystick
F7	5	Tastatur
F8	5	Joystickstyring (JSS) tænding
F9	15	Batteri
F10	5	Multifunktionsgreb / Differentialelås

Relæ	Funktion
R1	Tænding

## Hver måned

Hver måned kontrolleres:

1. Batteriets opladningsniveau og batteriets elektrolytniveau. Oplad om nødvendigt batterierne.
2. Cylinderstængernes indsmøring og/eller udfør redskabsfunktionerne månedligt.
3. Brændstofstanden i brændstoftanken og den rustbeskyttende oliestand i motoren. Påfyld om nødvendigt mere.
4. Tilstanden på alle rør, stik og klemmer (rust). Smør om nødvendigt.
5. Tilstanden på de lakerede dele. Påfør om nødvendigt et tyndt lag rustbeskyttelse.
6. Hvis maskinen har en hurtigkobling til redskaber, skal der kommes middel til forhindring af fastsiddning på koblingens låsestifter og huller efter behov.

## Maskinspecifikationer- og dimensioner

Følgende specifikationer er fælles for alle 621G modelkonfigurationer:

### 621G fælles specifikationer

Funktion	Specifikation	
Totalhøjde - toppen af udstødning	<b>3395 mm (133.7 in)</b>	
Total bagakseludsving	<b>24°</b>	
Højde til trækbom	<b>1081 mm (42.6 in)</b>	
Vertikal hjulvandring (tap helt vipet)	<b>506 mm (19.9 in)</b>	
Læsserhastigheder	Z-stang og XR	XT
Læsser, løftning (tilbagevipning ved jorden)	<b>6.3 s</b>	<b>6.5 s</b>
Læsser, tømning (ved fuld højde) (Z-stang)	<b>1.2 s</b>	<b>2.4 s</b>
Tom, nedsat kraftforbrug	<b>4.8 s</b>	<b>4.2 s</b>
Tom, flydestilling	<b>4.8 s</b>	<b>4.2 s</b>

## 8 - SPECIFIKATIONER

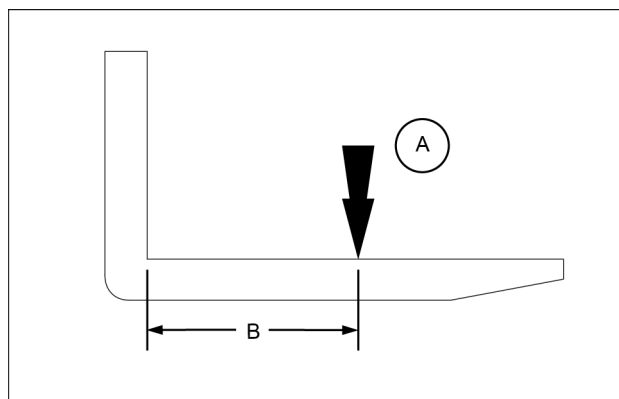
	Skovl med tænder	Skovl med segmenter
<b>Skovlspecifikationer</b>		
Kapacitet (med top)	<b>1.93 m<sup>3</sup> (2.52 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>2.00 m<sup>3</sup> (2.62 yd<sup>3</sup>)</b>
Skovlbredde (maks. udvendig)	<b>2540 mm (100.0 in)</b>	<b>2540 mm (100.0 in)</b>
<b>Målskitse, specifikationer</b>		
A (toppen af førerhus)	<b>3383 mm (133.2 in)</b>	<b>3383 mm (133.2 in)</b>
B (akselafstand)	<b>2900 mm (114.2 in)</b>	<b>2900 mm (114.2 in)</b>
C (frihøjde over jorden)	<b>389 mm (15.3 in)</b>	<b>389 mm (15.3 in)</b>
D (afvigelsesvinkel bag)	<b>25°</b>	<b>25°</b>
Samlet bredde med skovlbeskyttelse	<b>2478 mm (97.6 in)</b>	<b>2478 mm (97.6 in)</b>
Midterlinje, sporvidde	<b>1950 mm (76.8 in)</b>	<b>1950 mm (76.8 in)</b>
Drejeradius (ydside af dæk)	<b>5223 mm (205.6 in)</b>	<b>5223 mm (205.6 in)</b>
Drejevinkel fra midten	<b>40°</b>	<b>40°</b>
Total drejevinkel	<b>80°</b>	<b>80°</b>
E (løftet helt op med spildkant)	<b>5476 mm (215.6 in)</b>	<b>5475 mm (215.6 in)</b>
F (hængselsstift - løftet helt op)	<b>4256 mm (167.6 in)</b>	<b>4256 mm (167.6 in)</b>
G (total - skovl plan på jorden)	<b>8041 mm (316.6 in)</b>	<b>8041 mm (316.6 in)</b>
H (aflæsning- fuldt hævet, <b>45°</b> aflæsning)	<b>3154 mm (124.2 in)</b>	<b>3154 mm (124.2 in)</b>
J (udlæg - fuldt hævet, <b>45°</b> aflæsning)	<b>1296 mm (51.0 in)</b>	<b>1296 mm (51.0 in)</b>
K (udlæg - <b>2.13 m (7.0 ft)</b> , <b>45°</b> aflæsning)	<b>1824 mm (71.8 in)</b>	<b>1824 mm (71.8 in)</b>
L (gravedybde)	<b>95 mm (3.7 in)</b>	<b>95 mm (3.7 in)</b>
<b>ISO lastspecifikationer</b>		
Driftsvægt (uden last)	<b>13428 kg (29604 lb)</b>	<b>13511 kg (29787 lb)</b>
Driftsbelastning	<b>3403 kg (7502 lb)</b>	<b>3334 kg (7350 lb)</b>
Maksimum materialemassefylde	<b>1759 kg/m<sup>3</sup> (2965 lb/yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1665 kg/m<sup>3</sup> (2806 lb/yd<sup>3</sup>)</b>
Tippelast – maskine lige	<b>8139 kg (17943 lb)</b>	<b>7994 kg (17624 lb)</b>
Tippelast - <b>40°</b> drejning	<b>6805 kg (15002 lb)</b>	<b>6668 kg (14700 lb)</b>

**721G Z-Bar Specifikationer - 2.7 m<sup>3</sup> (3.53 yd<sup>3</sup>) - Pin On**

	Kun skovl	Skovl med kant til påskruring
<b>Skovlspecifikationer</b>		
Kapacitet (med top)	<b>2.68 m<sup>3</sup> (3.51 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>2.68 m<sup>3</sup> (3.51 yd<sup>3</sup>)</b>
Skovlbredde (maks. udvendig)	<b>2690 mm (105.9 in)</b>	<b>2712 mm (106.8 in)</b>
<b>Målskitse, specifikationer</b>		
A (toppen af førerhus)	<b>3379 mm (133.0 in)</b>	<b>3379 mm (133.0 in)</b>
B (akselafstand)	<b>3253 mm (128.1 in)</b>	<b>3253 mm (128.1 in)</b>
C (frihøjde over jorden)	<b>384 mm (15.1 in)</b>	<b>384 mm (15.1 in)</b>
D (afvigelsesvinkel bag)	<b>29°</b>	<b>29°</b>
Samlet bredde med skovlbeskyttelse	<b>2558 mm (100.7 in)</b>	<b>2558 mm (100.7 in)</b>
Midterlinje, sporvidde	<b>2030 mm (79.9 in)</b>	<b>2030 mm (79.9 in)</b>
Drejeradius (ydside af dæk)	<b>5748 mm (226.3 in)</b>	<b>5748 mm (226.3 in)</b>
Drejevinkel fra midten	<b>40°</b>	<b>40°</b>
Total drejevinkel	<b>80°</b>	<b>80°</b>
E (løftet helt op med spildkant)	<b>5326 mm (209.7 in)</b>	<b>5326 mm (209.7 in)</b>
F (hængselsstift - løftet helt op)	<b>3976 mm (156.5 in)</b>	<b>3976 mm (156.5 in)</b>
G (total - skovl plan på jorden)	<b>7671 mm (302 in)</b>	<b>7775 mm (316.1 in)</b>
H (aflæsning- fuldt hævet, 45° aflæsning)	<b>3000 mm (118.1 in)</b>	<b>2927 mm (115.2 in)</b>
J (udlæg - fuldt hævet, 45° aflæsning)	<b>1074 mm (42.3 in)</b>	<b>1122 mm (44.2 in)</b>
K (udlæg - <b>2.13 m (7.0 ft)</b> , 45° aflæsning)	<b>1637 mm (64.4 in)</b>	<b>1653 mm (65.1 in)</b>
L (gravedybde)	<b>52 mm (2.0 in)</b>	<b>77 mm (3.0 in)</b>
<b>ISO lastspecifikationer</b>		
Driftsvægt (uden last)	<b>14605 kg (32199 lb)</b>	<b>14767 kg (32556 lb)</b>
Driftsbelastning	<b>4869 kg (10734 lb)</b>	<b>4764 kg (10503 lb)</b>
Tipbelastning		
Lige maskine	<b>11955 kg (26356 lb)</b>	<b>11741 kg (25884 lb)</b>
<b>40° Turn (vending)</b>	<b>9739 kg (21471 lb)</b>	<b>9528 kg (21006 lb)</b>
	<b>Skovl med tænder</b>	<b>Skovl med segmenter</b>
<b>Skovlspecifikationer</b>		
Kapacitet (med top)	<b>2.68 m<sup>3</sup> (3.51 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>2.68 m<sup>3</sup> (3.51 yd<sup>3</sup>)</b>
Skovlbredde (maks. udvendig)	<b>2726 mm (107.3 in)</b>	<b>2726 mm (107.3 in)</b>
<b>Målskitse, specifikationer</b>		
A (toppen af førerhus)	<b>3379 mm (133.0 in)</b>	<b>3379 mm (133.0 in)</b>
B (akselafstand)	<b>3253 mm (128.1 in)</b>	<b>3253 mm (128.1 in)</b>
C (frihøjde over jorden)	<b>384 mm (15.1 in)</b>	<b>384 mm (15.1 in)</b>
D (afvigelsesvinkel bag)	<b>29°</b>	<b>29°</b>
Samlet bredde med skovlbeskyttelse	<b>2558 mm (100.7 in)</b>	<b>2558 mm (100.7 in)</b>
Midterlinje, sporvidde	<b>2030 mm (79.9 in)</b>	<b>2030 mm (79.9 in)</b>
Drejeradius (ydside af dæk)	<b>5748 mm (226.3 in)</b>	<b>5748 mm (226.3 in)</b>
Drejevinkel fra midten	<b>40°</b>	<b>40°</b>
Total drejevinkel	<b>80°</b>	<b>80°</b>
E (løftet helt op med spildkant)	<b>5326 mm (209.7 in)</b>	<b>5326 mm (209.7 in)</b>
F (hængselsstift - løftet helt op)	<b>3976 mm (156.5 in)</b>	<b>3975 mm (156.5 in)</b>
G (total - skovl plan på jorden)	<b>7923 mm (311.9 in)</b>	<b>7923 mm (311.9 in)</b>
H (aflæsning- fuldt hævet, 45° aflæsning)	<b>2829 mm (111.4 in)</b>	<b>2828 mm (111.3 in)</b>
J (udlæg - fuldt hævet, 45° aflæsning)	<b>1218 mm (48.0 in)</b>	<b>1218 mm (48.0 in)</b>
K (udlæg - <b>2.13 m (7.0 ft)</b> , 45° aflæsning)	<b>1703 mm (67.0 in)</b>	<b>1703 mm (67.0 in)</b>
L (gravedybde)	<b>91 mm (3.6 in)</b>	<b>91 mm (3.6 in)</b>
<b>ISO lastspecifikationer</b>		
Driftsvægt (uden last)	<b>14748 kg (32514 lb)</b>	<b>14850 kg (32739 lb)</b>
Driftsbelastning	<b>4776 kg (10529 lb)</b>	<b>4710 kg (10384 lb)</b>
Tipbelastning		
Lige maskine	<b>11766 kg (25940 lb)</b>	<b>11633 kg (25646 lb)</b>
<b>40° Turn (vending)</b>	<b>9552 kg (21059 lb)</b>	<b>9420 kg (20768 lb)</b>

## 8 - SPECIFIKATIONER

	Skovl med tænder	Skovl med segmenter
<b>Skovlspecifikationer</b>		
Kapacitet (med top)	<b>2.55 m<sup>3</sup> (3.34 yd<sup>3</sup>)</b>	<b>2.63 m<sup>3</sup> (3.44 yd<sup>3</sup>)</b>
Skovlbredde (maks. udvendig)	<b>2510 mm (98.8 in)</b>	<b>2510 mm (98.8 in)</b>
<b>Målskitse, specifikationer</b>		
A (toppen af førerhus)	<b>3377 mm (133.0 in)</b>	<b>3377 mm (133.0 in)</b>
B (akselafstand)	<b>3253 mm (128.1 in)</b>	<b>3253 mm (128.1 in)</b>
C (frihøjde over jorden)	<b>384 mm (15.1 in)</b>	<b>384 mm (15.1 in)</b>
D (afvigelsesvinkel bag)	<b>29°</b>	<b>29°</b>
Samlet bredde med skovlbeskyttelse	<b>2558 mm (100.7 in)</b>	<b>2558 mm (100.7 in)</b>
Midterlinje, sporvidde	<b>2030 mm (79.9 in)</b>	<b>2030 mm (79.9 in)</b>
Drejeradius (ydside af dæk)	<b>5748 mm (226.3 in)</b>	<b>5748 mm (226.3 in)</b>
Drejevinkel fra midten	<b>40°</b>	<b>40°</b>
Total drejevinkel	<b>80°</b>	<b>80°</b>
E (løftet helt op med spildkant)	<b>5928 mm (233.4 in)</b>	<b>5927 mm (233.3 in)</b>
F (hængselsstift - løftet helt op)	<b>4369 mm (172.0 in)</b>	<b>4369 mm (172.0 in)</b>
G (total - skovl plan på jorden)	<b>8459 mm (333 in)</b>	<b>8460 mm (333 in)</b>
H (aflæsning- fuldt hævet, <b>45°</b> aflæsning)	<b>3024 mm (119.1 in)</b>	<b>3024 mm (119.1 in)</b>
J (udlæg - fuldt hævet, <b>45°</b> aflæsning)	<b>1257 mm (49.5 in)</b>	<b>1257 mm (49.5 in)</b>
K (udlæg - <b>2.13 m (7.0 ft)</b> , <b>45°</b> aflæsning)	<b>1961 mm (77.2 in)</b>	<b>1961 mm (77.2 in)</b>
L (gravedybde)	<b>82 mm (3.2 in)</b>	<b>83 mm (3.3 in)</b>
<b>ISO lastspecifikationer</b>		
Driftsvægt (uden last)	<b>15433 kg (34024 lb)</b>	<b>15514 kg (34203 lb)</b>
Driftsbelastning	<b>3542 kg (7809 lb)</b>	<b>3523 kg (7767 lb)</b>
Maksimum materialemassefylde	<b>1387 kg/m<sup>3</sup> (2338 lb/yd<sup>3</sup>)</b>	<b>1340 kg/m<sup>3</sup> (2259 lb/yd<sup>3</sup>)</b>
Tippelast – maskine lige	<b>8846 kg (19502 lb)</b>	<b>8808 kg (19418 lb)</b>
Tippelast - <b>40°</b> drejning	<b>7083 kg (15615 lb)</b>	<b>7047 kg (15536 lb)</b>



LEIL16WHL0428AB 18

**721G XT specifikationer - gafler (P/N: 87306396) med Leonardi-kobling (P/N: 87306411)**

(A) Driftsbelastning  
(B) 610 mm (24.0 in)

**BEMÆRK:** Maskine konfigureret med modvægt til krævende drift og Michelin 20.5R25 XHA TL dæk.

Læsserspecifikationer (EN 474-3 )

---

Driftsbelastning

Ujævnt terræn

**4166 kg (9184.5 lb)**

Fast og plant underlag

**5555 kg (12246.7 lb)**

---

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL

- Thank you very much for reading the preview of the manual.
- You can download the complete manual from: [www.heydownloads.com](http://www.heydownloads.com) by clicking the link below



- Please note: If there is no response to CLICKING the link, please download this PDF first and then click on it.

CLICK HERE TO **DOWNLOAD** THE COMPLETE MANUAL